

R I T M O

AÑO XXXVI

Núm. 361

MARZO

1966

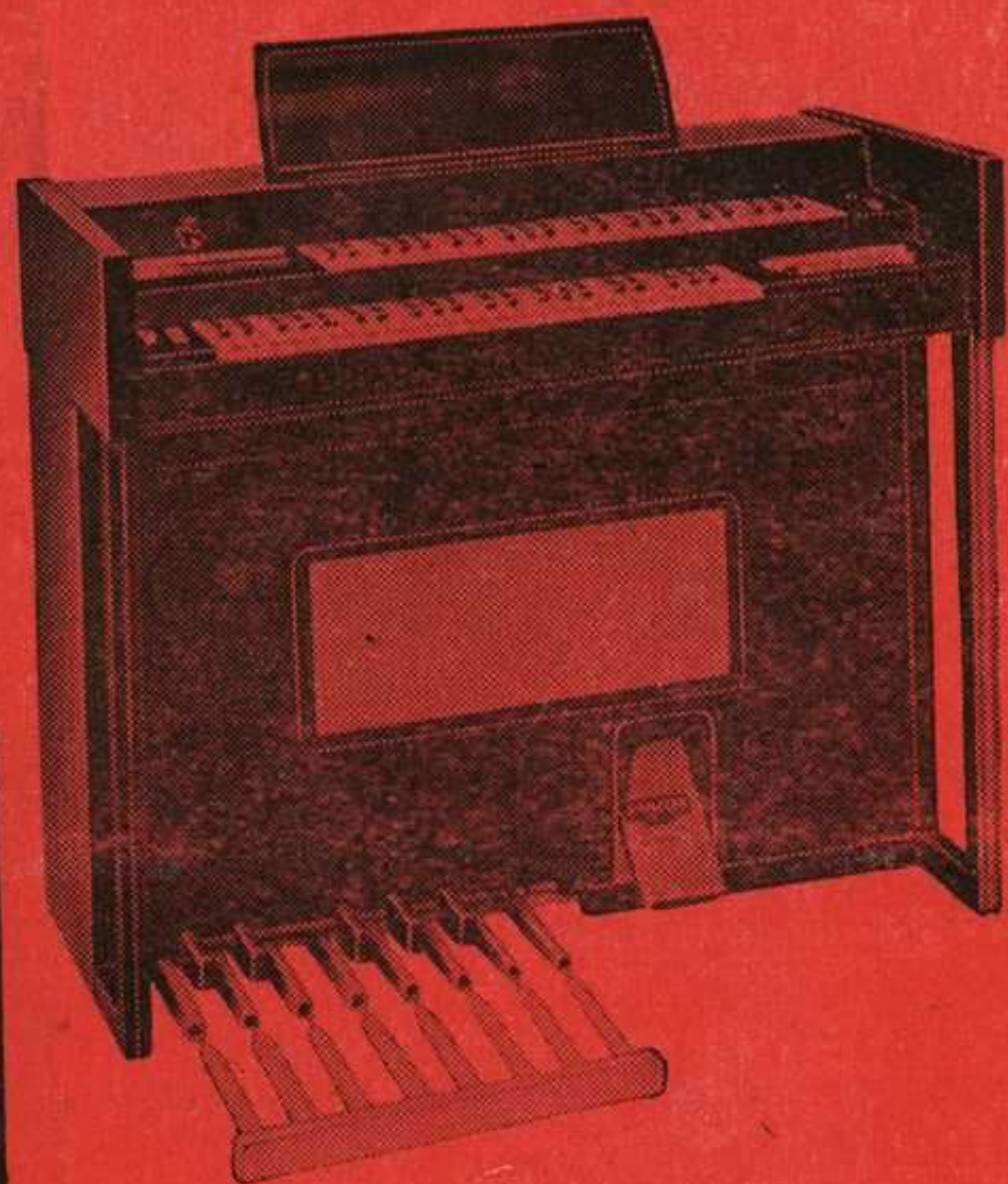
Precio: 16 ptas.



El Dúo Rabinof, único que posee conjuntamente el Doctorado en Música de la Lincoln Memorial University, vuelve a Europa para ofrecer sus ya tradicionales actuaciones de piano y violín, tanto en recitales como en conciertos con las más famosas orquestas del viejo continente.

Sylvia *and*
BENNO
RABINOF

Spinet



2 Teclados de 49 notas, DO a DO
Pedalero de 13 pedales de DO a DO.
4 Voces primer teclado: 16" - 8" - 4" - 2".
4 Voces segundo teclado: 16" - 8" - 8" - 4".
2 Voces pedalero: 16" - 8".
13 Registros automáticos primer teclado.
15 Registros automáticos segundo teclado.
Vibrato en el segundo teclado.
Pedal de expresión.
Dimensiones: 112 x 95 x 53 cm.
Precio: Ptas. 45.400

GOLDEN VOICE II

Características técnicas: Ejecución A.
61 teclas DO a DO, cinco octavas.
4 Voces, 16" - 8" - 8" - 4".
Vibrato.
13 Registros automáticos.
Pedal de expresión.
Dimensiones: 101 x 91 x 44 cm.
Ejecución B: iguales características técnicas
como ejecución A y
CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO.
Ejecución A: Ptas. 23.675.
Ejecución B: Ptas. 33.600.



GOLDEN VOICE III

Características técnicas: Ejecución A
como modelo GOLDEN VOICE II más PEDALERO
de una octava DO a DO dos voces 16" - 8"
Ejecución B:
Iguales características técnicas como
ejecución A, y
CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO
Ejecución A: Ptas. 26.150.
Ejecución B: Ptas. 36.200.



órganos
eléctricos
a lengüetas

GOLDEN VOICE

«LA VOZ DE ORO»

no electrónicos

sonido natural por
lengüetería de
especial construcción

Solicite catálogo de color
de la gama completa de
los instrumentos GOLDEN
VOICE "La voz de oro"

Construidos por
ENRIQUE KELLER, S.A.
apartado, 15 ZARAUZ Guipúzcoa

en colaboración con
FARFISA
ANCONA - Italia



PIANORGAN 631

Características técnicas:
60 teclas DO a SI, cinco octavas
2 filas voces especiales armonium
3 registros automáticos
Vibrato toda extensión teclado
Pedal expresión
Dimensiones: 95 x 41 x 86 cm.
Precio: Ptas. 12.700

Al «toma y daca»

AÑO XXXVI. - Núm. 361

MARZO 1966

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15-MADRID-6 (España)-Telf. 2561624

Dirección telegráfica: RITMO. - Madrid

Redacción en Cataluña: Vía Layetana, 40-BARCELONA-3 (España)-Telf. 2102964

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Precio de suscripción - ESPAÑA: Semestral, 75 ptas. Año, 145 ptas. Número suelto, 16 ptas; atrasados, 18 ptas. EXTRANJERO: según países.

DEPOSITO LEGAL. TO. 2. - 1958

Un universal juego se ha practicado y estimulado en Luxemburgo con motivo de la celebración del Festival de la Eurovisión de este año, televisado por su gran cadena y otras adheridas a gran parte del mundo, y cuyo desarrollo fue seguido con un interés sin precedentes por millones de simpatizantes del género musical que constituye la nueva ola artística, juego aquél al que nos atrevemos a denominar «Al toma y daca», en el que ha participado de manera destacada un «Crispín», unas veces visible y otras invisible, y se dice que hasta ha pesado la influencia del ambiente creado por el Mercado común.

Simpatías, por un lado; intereses creados, por otro, y siempre un juego de ventaja y de lucha comercial es lo que han inspirado a los Jurados votaciones y decisiones consideradas justas, acertadas, injustas o desacertadas por los que, ante su aparato televisor, siguieron la interpretación de las canciones, a cargo de artistas seleccionados anteriormente en las naciones participantes en el Festival, según su sentir musical y sus preferencias, conceptos éstos que asimismo presidieron la elección de las obras que representaban a cada país.

Ha sido, en medio de todo, un juego divertidísimo ver cómo unas naciones daban sus votos a aquellas que se habían comprometido a dar los suyos con arreglo a la consigna de «Toma y daca», esto es: «Si tú me votas a mí, yo te votaré a ti». Ese fue el modo de llegar a la concesión de las puntuaciones, que no lograron el «placet» unánime del mundo, ni aún la mínima complacencia de los más entregados al Festival:

Nosotros creemos que esta manera de actuar de los Jurados no conduce más que a desprestigiar estos concursos, estas competiciones, que podrían contribuir tanto a elevar el nivel de los auténticos valores de las canciones y a la auténtica verdad de los intérpretes, a los que casi siempre hay que atribuir el éxito o el fracaso de una obra musical, sea cual sea. Hasta tal punto el intérprete contribuye a dar valor a una obra, que todos sabemos de más de una que ha permanecido en la penumbra hasta que surgió el triunfo en virtud del nuevo intérprete que la dio luciente vida.

Si de verdad se desea que estos concursos internacionales sirvan para algo más que para favorecer intereses comerciales la mayor parte de las veces; si existe el deseo sincero de premiar valores auténticos, tanto representados por compositores como por intérpretes, hay que desechar la actual forma de actuación de los Jurados, hay que anular influencias perniciosas, a las que ellos pueden estar forzosamente atenazados; hay que crear un ambiente de sinceridad, de verdad, de universal responsabilidad; hay que asegurar la verdadera justicia de los Jurados, a los que se ha de garantizar una plena libertad de enjuiciamiento, de manera que no pueda suceder lo que se dice en algunos medios artísticos de que en cierto concurso, con anterioridad al fallo de los Jurados se supo cuál sería la canción premiada.

Lo ideal tal vez fuera que los Jurados se nombraran pocas horas antes de la iniciación de los concursos y actuaran secretamente y en celdas, a solas con su conciencia artística y con su cámara de televisión, y remitieran sus votos a un Jurado de control al término de cada canción.

Pero ya sabemos que esta sugerencia no será nunca realizable. A ella se opondrán los «Crispines», e incluso los mismos compositores e intérpretes, y hasta ese complicado Mercado común, al que se cree actuando en todas partes, incluso en la distribución de votos y premios, influencia en la que nosotros no creemos.

En este último Festival de la Eurovisión el premio ha sido otorgado a Austria, la nación privilegiada, que custodia el tesoro musical que legó a la Humanidad el salzburgués Mozart, a quien el mundo entero guarda fidelidad artística con perenne admiración y emotividad, y cuyo lenguaje musical sigue siendo escuchado por esta generación, en la que se halla incrustada la que está aclamando algo alocadamente el nuevo género que trata de imponerse a base de mucho ritmo, de mucha publicidad y de innumerable discografía. España quedó clasificada en lugar destacado, si bien lo hubiera sido mejor de no haber imperado en las votaciones criterios extraños al único que debiera presidirlas.

¿A qué nación le tocará el turno en el Festival de la Eurovisión de 1967...? Que en él la mejor canción goce de los laureles del triunfo, y que sin olvidar que es un certamen de composición, incluso independientemente de la puntuación que le sume o le reste el intérprete, los Jurados mantengan una línea de mayor pureza artística, valorando así un premio que de otra forma puede perder la garantía que como trofeo de la Eurovisión casi le corresponde con marchamo universal.

E
P
i
t
o
r
i
d
i



JUAN MANÉN *escribe sobre* PROBLEMAS *del* VIOLIN

V y último

Como prometí en mi anterior artículo, hablaré del factor miedo, «trac» llamado en Francia, que tanto inquieta al solista, particularmente el de violín.

Es problema arduo de vencer, aunque usando de ciertas tácticas caben posibilidades de neutralizar sus perjudiciales efectos. Hay quien cree que frecuentes actuaciones públicas llegan a disminuir su acción dañosa para el libre despliegue de nuestras facultades. Lo estimo inexacto. Sentiréis en dos épocas su influencia nociva: al principio de vuestra carrera, cuando queréis acreditaros luchando para adquirir posición y nombre, y cuando, después de afianzado y conquistado el éxito, os preocupa la eventualidad de desmerecer ante un auditorio que vino a aplaudiros, no a juzgaros.

El público es siempre benévolo para con los «debutantes» talentosos: no con las eminencias consagradas. Con aquéllos no es demasiado exigente: con éstos es inflexible. Agregaré en seguida que el «trac» no se pierde con los años ni con la experiencia.

Es ello tan cierto, que cuando en Londres colaboré en un concierto benéfico con el famosísimo Enrico Caruso, a la sazón en su apogeo, me vi en apuros para que no me contagiara el nerviosismo, la extrema pavora del celeberrimo cantante. Viéraisle agitándose, echando pestes por aquella boca, implorando a los santos, apoyándose en uno de mis hombros al tiempo que aquel gigantón lo derrengaba, para confiarme sus dudas sobre si quedaría a la altura de su nombradía. En fin, un melodrama de camarín. Salió Caruso en escena, cantó y se llevó el público de calle.

Opino, pues, que no es conveniente perder totalmente el miedo; sí, dominarlo en lo que se pueda. Porque él os produce una sobreexcitación, diríamos un estado de gracia, una rápida clarividencia beneficiosos.

Es posible, como he dicho, aminorar el «trac» siguiendo tácticas de propia persuasión. Una de ellas es ejercitar el repertorio imaginando que todos los violinistas del orbe os escuchan. Un tal esfuerzo de autosugestión hará que cuando os enfrentéis con la realidad, es decir, con el público, el choque sea menos violento. Una de las manifestaciones más visibles del miedo para el violinista se traduce por un temblor del arco, tomando los pasajes peligrosos con vertiginosa rapidez, o bien vibrando rápida y desordenadamente.

Hay violinistas que para disimular el temblor del arco lo apoyan con fuerza, casi arrastrándolo, sobre las cuerdas, lo cual da un sonido áspero. Prefiero lo contrario: pasarlo de prisa, deslizarlo y no apretujarlo contra las cuerdas. Este procedimiento no es aplicable a los finales de frases «hiladas».

Ultima recomendación: pensad que lo primor-

dial en vuestra ejecución es la música que defendéis. Este razonamiento disminuirá parte de vuestra propia responsabilidad, empeño que en aquel momento debe ser la meta de vuestra interpretación, no de vuestro lucimiento. Todo cuanto queda indicado, si seguís la norma de imaginarlo y practicarlo, reducirá en grado apreciable la temible como necesaria aprensión al «trac».

Otro punto técnico. En vuestros estudios ingeniaros a recorrer, variando las digitaciones, el batidor entero con todos los dedos y en todas las posiciones. Abundan los violinistas que se limitan a recorrer las más agudas tesituras sólo en la prima. Es en todas las cuerdas donde debe poder hacerse por igual. Y sin la seguridad que da esa última habilidad, el sonido que se saca en las altas regiones de las demás cuerdas no es perfecto.

Una recomendación que no quiero dejar de apuntar es la vestimenta con que se estudia. Procurad que sea la más parecida en peso y hechura al frac que utilizáis para los conciertos.

Veamos las obras que os propongo para desarrollar vuestro juego solístico. Empezad por las que, sin gran valor musical, os procurarán un mecanismo fácil y elegante: lo obtendréis con las piezas de Dancla, De Bériot, Leonard y parecidas. Las de los clásicos italianos, como Viotti, Nardini, Veracini, Tartini, etc., no os prepararán para emprender más tarde las de gran categoría violinística. Os pongo especialmente en guardia respecto a las *Sonatas* para violín solo de Bach. Cuando no se tiene asegurada la buena calidad del sonido, ellas lo mallean por las interrumpidas series de acordes: lo endurecen y os inducen a rascar. El día que el juego de vuestro arco sea seguro, que dominéis la buena índole y la igualdad del sonido, entonces, no antes, tocad cuanto queráis las seis *Sonatas* para violín solo del gran Bach. Como no ofrecen problemas para la mano izquierda, las dominaréis fácilmente. Resta el lado interpretativo; pero vuestra musicalidad sabrá darles el estilo adecuado, si no es el seco y frío con que en Francia, por ejemplo, se las ejecuta.

Antes de pasar a la confección de programas, haré una advertencia: mi disconformidad en incluir sonatas de cámara en los programas que ofrecéis al público. Estas pertenecen, como su título indica, a audiciones caseras o, a lo más, a reuniones restringidas. Es un espectáculo grotesco y fuera de lugar oír en una sala de mil y pico de plazas sonatas de conjunto en las que el piano y el violín se acompañan alternativamente. Si tanto os da por las sonatas, existe una serie de antiguas con bajo cifrado aptas para audiciones públicas, puesto que son obras solísticas, no de conjunto. Ferdinand David ha publicado muchas con acompañamiento excelentemente realizado. Yo también he publicado tres: *El trino del diablo*, de Tartini (Edición Max Eschig, París); una en sol mayor, de Porpora, y

Juan Manén que, como Sarasate, ha sido el único violinista español que ha actuado en todas las naciones del mundo; escritor notabilísimo, autor de los libretos de sus propias óperas, y autor de la primera de compositor español representada en Alemania («Nerón y Acté», Teatro Real de Dresden, 24 de enero de 1908); este músico admirable y admirado termina en este número la serie de cinco artículos dedicados a los «Problemas del violín». Tema tan sugestivo e importante ha tenido en el maestro Juan Manén un inigualable expositor y un profundo y elevado pedagogo en su desarrollo. Esperamos que todos nuestros lectores habrán seguido con interés la lectura de los cinco artículos solicitados por la Dirección de «RITMO», teniendo en cuenta el número crecidísimo del profesorado y alumnado del Violín que existe en todo el mundo.

La Redacción

otra en re mayor, de Nardini (ambas en Universal Edition, Viena)

Llegamos a la confección propiamente dicha de programas. He aquí dos, como muestra, que yo he ejecutado a menudo:

PRIMER PROGRAMA

Concierto en re mayor
(número 4, op. 121). Mozart.

+

Sonata en sol mayor. Porpora-Manén.
Caprice número 2
(op. A-15)..... Manén.

+

Arieta española. ... Laserna-Manén.
Leyenda..... Wieniawski.
Torkey in the straw.. Manén.
Zigeunerweisen..... Sarasate.

SEGUNDO PROGRAMA

Concierto español ... Manén.

+

Konzertstück..... Beethoven-Manén.
La Streghe..... Paganini-Manén.

+

Balada (op. A-20)... Manén.
Toccata..... Paradies-Manén.
Radeux Soleil..... Hubay.
Aires rasos..... Wieniawski.

Como veis, inauguro siempre mis programas con la obra de peso. El público la digiere mejor que a la mitad o al final de un concierto.

ALGUNOS CONSEJOS

Empezad vuestra carrera artística en el extranjero, violinistas de nuestra patria. España no es aún un país idóneo para el solista, como no lo es para el compositor de óperas, puesto que no posee su Teatro Nacional, tantas veces suplicado, que las represente.

- Sed dignos, comportaos de modo que hagáis honor al sublime arte que representáis. Ni la soberbia ni la torpeza hagan presa en vosotros por más que el éxito os favorezca.

- Vestid todo lo elegantemente que podáis. No descuidéis el aseo. Pasó la época de los músicos greñosos y malolientes.

- Nunca critiquéis a un colega. El podría pagaros con la misma moneda.

- Jamás os metáis con los críticos. Si vuestros méritos son notorios, de nada les servirán sus desalabanzas. Son ellos, a la postre, los que quedarán en mala postura.

- No aguardéis milagros en vuestra carrera; sólo el saber cuenta.

recordando a un músico

Recientemente se ha cumplido el sexto aniversario de la muerte del gran compositor Albert William Ketelbey, uno de los músicos más interesantes del siglo XX.

Ketelbey nació en Birmingham, en 1875, y - como la mayoría de los músicos célebres - mostró desde niño su afición por la Música, pues a los once años se presentó al público en un concierto dado en el Worcester Town Hall, interpretando una sonata para piano compuesta por él, siendo esto el más claro presagio de que iba a ser una destacada figura musical.

A los trece años ganó una beca en el Trinity College of Music, tras superar a sus competidores, algunos tan destacados como Gustav Holst (el autor de la «suite» *Los Planetas*), quien quedó en segundo lugar. En este Centro estudió Ketelbey durante seis años la Composición, y ganó varios importantes premios, que le situaron en lugar muy relevante dentro de la trayectoria de buen músico que empezaba a definirse en su vida.

Tras estos primeros éxitos Ketelbey arremetió con mayor ímpetu su tarea de compositor e intérprete, abriéndose camino rápidamente y alcanzando cargos musicales que muy pocos colegas habían conseguido a tan temprana edad, pues a los dieciséis años era ya organista oficial de la iglesia de San Juan, en Wimbledon, cargo que ejerció durante cuatro años, tras los cuales viajó como director de una importante compañía de comedia musical, y a los veintidós años alcanzó el puesto de director de orquesta en el West End Teatre.

Las primeras composiciones de envergadura que dio a conocer Ketelbey fueron su «Suite» romántica para gran orquesta, y el *Quinteto para piano y cuerda* (que le valió el premio Sir Michael Costa). No obstante, Ketelbey se inclinó preferentemente a la composición de piezas cortas de exquisita belleza melódica, que eran acogidas por el público con visible entusiasmo. De entre estas obras cabe citar: *Tierno recuerdo*, *El cansado caminante*, *En el jardín de un monasterio*, *Serenata alpina*, *El santuario del corazón*, *Junto a las aguas azules de Hawai*, etcétera, hasta un total de más de sesenta composiciones que acreditan la fecunda inspiración de Ketelbey. Pero la obra que le dio más popularidad es la titulada *En un mercado persa*, admirable y bella página musical, que por sí sola ha proporcionado a su autor renombre universal.

La música de este eximio artista se caracteriza principalmente por la riqueza de su melodía, pues Ketelbey fue ante todo un hábil melodista que poseía el don de crear páginas de gran atractivo colorista, y aunque escribió algunas obras de tipo más severo, tales como una *Obertura*, dos «Suites», una ópera cómica (*The Wonder Worker*), un *Cuarteto para cuerda*, un *Concierto para piano y orquesta*, etc., no cabe duda que donde más se aprecia el temperamento un tanto romántico y soñador de Ketelbey es en esas piezas de temática exótica y pintoresca, donde el autor consigue con su rara maestría hacernos «ver» esos parajes y ambientes de sabor oriental con una plasmación perfecta de evocadoras imágenes musicales, como puede muy bien apreciarse en *Campanas de la pradera*, *En el misterioso Egipto*, *En el jardín de un templo chino*, *Carnaval japonés*, *En el jardín de un monasterio*, y la más maravillosa de todas: *En un mercado persa*.

Ketelbey era hombre de gran cultura, de gustos refinados y delicada sensibilidad (su música nos lo revela claramente). Además tenía conocimientos lingüísticos, pues sabía muy bien el francés, el alemán y el italiano. Fue director musical de la Columbia Gramophone Company.

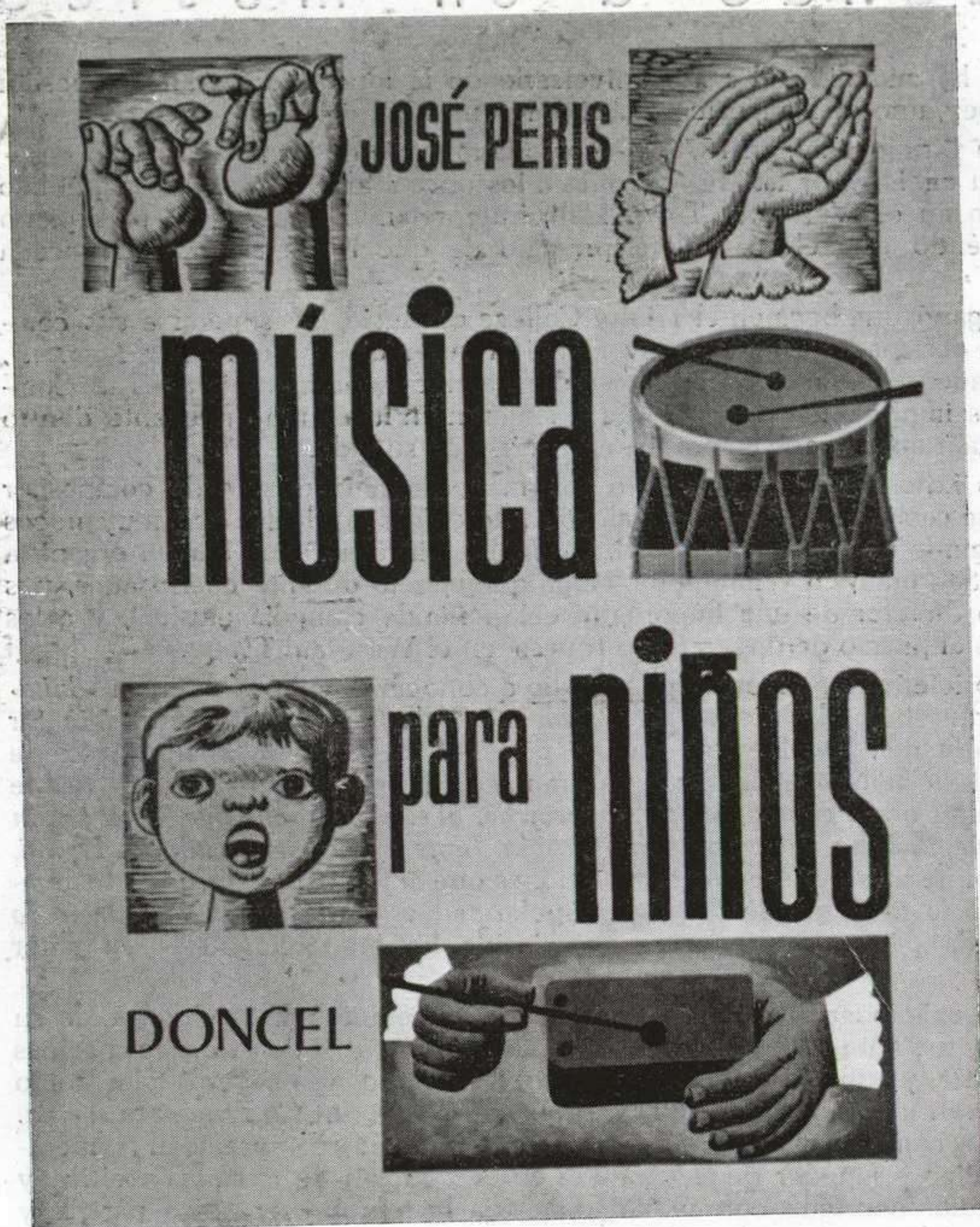
Sus deliciosas obras merecieron el sincero elogio de otros famosos colegas en el género ligero, tales como Cole Porter (gran admirador suyo), que reconocieron abiertamente la belleza y exquisitez de sus originales melodías.

Ketelbey murió en Cowess (Isla de Wight) el 26 de noviembre de 1959, a los ochenta y cuatro años de edad, desapareciendo con él una figura importantísima de la música pintoresca y exótica. - Luis M. Richart.

Ke tel bey




DONCEL



JOSÉ PERIS

música



para niños

DONCEL

Al fin aparece en lengua española, en una recreación original del compositor José Peris, el famoso método o ejemplario Orff-Schulwerk, imprescindible para la iniciación musical del niño de un modo espontáneo, activo y eficaz. En definitiva: una problemática resuelta, una aplicación certera.

Formato: 16 × 20 cms. Cartoné-martelé. 176 páginas. 125 pesetas. Ilustrado a color por Celedonio Perellón en todas sus páginas. Abundantes ejemplos y pentagramas. Prólogos de Carl Orff y Eberhard Preuesner.

Carl Orff, iniciador del método, ha dicho de este libro: «Todo comienzo es difícil, dice un proverbio alemán. Esto debe aplicarse a grandes y pequeñas cosas, así como a las más elementales de la Música, que parecen fáciles, pero que exigen mucho del educador. Por ello, el maestro acogerá con agradecimiento las indicaciones que José Peris, discípulo mío, da en la presente obra, por conseguir en ella el objetivo de mi Schulwerk o Música para niños.»

Adquiéralo en su librería habitual o, en su defecto, pídale al Servicio de Librería de Doncel y recibirá a su vez un obsequio.

DONCEL

PEREZ AYUSO, 20. MADRID-2

u
b
en
La
Co
La I
Noll
de la
Guilf
reun
La I
Gou
de s
Los
jarro
opor

un coro brasileño en EUROPA

La Asociación de Canto Coral, de Río de Janeiro



La Associação de Canto Coral de Río de Janeiro durante su actuación en Lisboa, en un concierto sacro ofrecido en el templo de San Vicente de Fora



La Directora de la Asociación de Canto Coral con Claude Nollier, del Cine Francés; Luis Heitor Correia de Azevedo, de la Unesco; Jacques Pernoo, director de orquesta francés, y Guilherme Figueiredo, Agregado Cultural del Brasil en París, reunidos con ocasión de su visita artística a la capital de Francia.

La Directora de la coral brasileña es saludada por Yvonne Gouverner, Directora de los Coros de la O. R. I. T. F., después de su concierto en París.

Los miembros del coro brasileño brindan con sus respectivos jarros de cerveza en la famosa Hofbraursi, de Munich, en oportunidad de su presentación en la capital bávara.

Formada inicialmente, en 1941, como Coro Femenino Pro-Música por un grupo de chicas llenas de ideal, y constituida más tarde en conjunto mixto, la Associação de Canto Coral es hoy una de las más importantes instituciones musicales de Río de Janeiro, con un balance de realizaciones del más elevado nivel artístico y con innumerables primeras presentaciones de lo que hay de más serio en el repertorio coral-sinfónico y en el género «a capella». Cuenta con dos conjuntos: el gran conjunto para las obras con orquesta, y el grupo para obras «a capella».

En vísperas de sus bodas de plata, que se conmemoran en 1966, la Associação de Canto Coral hizo su primer viaje a Europa, para una «tournée» de 25 conciertos, bajo la dirección de su Directora y fundadora, Cleofé Person de Mattos, extraordinario tipo de mujer, con una inteligencia y un talento de dirección que toda la crítica europea supo apreciar y alabar.

En Europa, la primera presentación del grupo brasileño ha sido en Madrid, en donde dio dos conciertos.

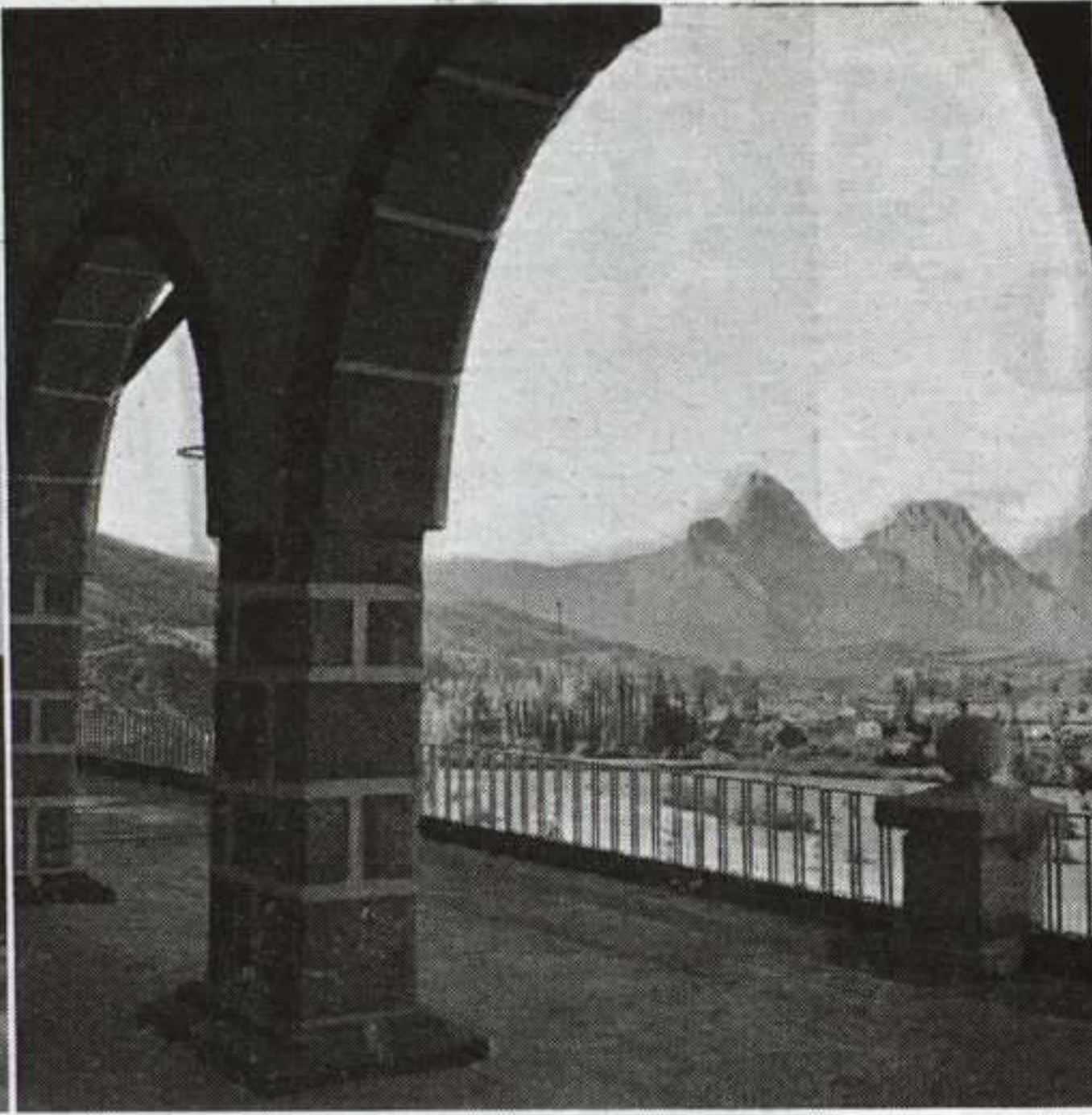
Desde la capital española salió la Associação de Canto Coral para Bordeaux (concierto en el Grand Theatre y en la Radio), Chartres (en donde por invitación del Arzobispo cantó en las dos misas del domingo 10 de octubre), Londres (un concierto en la Royal Academy of Music, otro en Birmingham y otro en Cambridge, en la Capilla de St. Johan's School), París (con dos conciertos, uno en la Sala Cortot, de l'Ecole Normale, y otro en el Instituto de Altos Estudios de la América Latina), Bruselas (uno en la iglesia del Carmen y otro en la serie de los Concerts du Midi, en el Real Conservatorio de Música), Colonia (un concierto), Trier (un concierto), Viena (un concierto en la bellísima Brahmssaal de la Musikverein), Roma (dos conciertos en el Oratorium Gonalonis y uno para la Società Universitaria dei Concerti), y, finalmente, tres conciertos en Portugal (dos en Oporto, uno de los cuales, con orquesta, bajo la dirección del maestro portugués Silva Pereira y la Orquesta de la Emisora Nacional) y un concierto en la iglesia de San Vicente de Fora, en Lisboa.

En todas las presentaciones del conjunto brasileño la crítica especializada estuvo presente y se manifestó con mucho entusiasmo. Después de su primer concierto en Bélgica, el crítico musical Georges Franck, sobrino-nieto del gran César Franck, escribió en la *Metropole*, del 22 de octubre: «La Associação de Canto Coral es un conjunto del cual el Brasil se puede enorgullecer. Las voces, notablemente impostadas; la precisión de los ataques, impecable; la pasta sonora, amalgamada de forma maravillosa. La seguridad del grupo está sólidamente establecida por su directora, Cleofé Person de Mattos, que no atropella el programa con piezas de rutina». El crítico musical del diario flamenco *Het Laatste Nieuws*, que se firma W. P., escribe: «El coro comprende 15 voces de cantoras y 10 de cantores, todos severamente entrenados en el arte del canto. Bajó este aspecto, la directora del conjunto parece ser un elemento extremadamente estimulante. Su dirección, aun simple, es fuertemente voluntaria y corresponde desde la primera nota hasta la última a las exigencias musicales. Con su coro reducido, Cleofé Person de Mattos está en condiciones de obtener enorme éxito en un festival europeo». Olivier Allain, en *Le Figaro*, se refiere al concierto de París, en la Ecole Normale, con vivo entusiasmo, resaltando las cualidades del conjunto y «la sobriedad de la dirección de Cleofé Person de Mattos, que por su eficacia provoca la más honda admiración». El crítico especializado del importante periódico alemán *Trierische Landeszeitung*, después del concierto especialmente dedicado a la música religiosa, en tres largas columnas habla de la excepcional calidad del conjunto brasileño, demorándose en comentar los méritos y la valía de Cleofé Person de Mattos. En Roma, Renzo Bonvicini, crítico de *Il Tempo*, escribe: «La Associação, a cuatro voces mixtas, es un coro que se distingue como un instrumento de buena «fatura»; su afinación está muy cuidada, con enorme buen gusto y seria calidad de los diversos órganos vocales; sensible a los estilos de cada época, interpretando con igual sensibilidad músicas clásicas o folklóricas». En Portugal, en donde se terminó la «tournée», los críticos estuvieron igualmente unánimes en alabar el mérito y las calidades del conjunto brasileño y de Cleofé Person de Mattos.

El conjunto deberá volver a Europa en enero de 1967, pues ya tiene muchas invitaciones para conciertos, particularmente en Francia, Alemania, Bélgica y Portugal. — O. F.



Detalle de un interior del Parador Nacional de Turismo de Riaño.



Una vista desde el Parador Nacional de Turismo de Riaño.



Aspecto parcial de una sala del Parador Nacional de Turismo de Riaño.



Vista del Parador Nacional de Turismo de Riaño (León).

En sus viajes por las rutas españolas utilice para su descanso los modernos y confortables Paradores Nacionales de Turismo

SUBSECRETARIA DE TURISMO

Albergues de Carretera

Antequera (Málaga). - Aranda de Duero (Burgos). - Bailén (Jaén). - Benicarló (Castellón). - La Bañeza (León). - Manzanares (Ciudad Real). - Medinaceli (Soria). - Puebla de Sanabria (Zamora). - Puerto Lumbreras (Murcia). - Quintanar de la Orden (Toledo). - Ribadeo (Lugo). - Santa María de Huerta (Soria). - Tordesillas (Valladolid). - Villacastín (Segovia). - Villafranca del Bierzo (León).

Hosterías

Hostería del Estudiante. Alcalá de Henares (Madrid). - Hostería de Cambados (Pontevedra).

Hoteles

Hotel Atlántico. Cádiz.

Paradores Nacionales

Arrecife. Lanzarote (Gran Canaria). - «Condestable Dávalos». Ubeda (Jaén). - Cruz de Tejada (Gran Canaria). - El Ferrol del Caudillo (La Coruña). - «Enrique II». Ciudad Rodrigo (Salamanca). - «Gil Blas». Santillana del Mar (Santander). - «Del Golf» (Málaga). - Gredos (Ávila). - «La Arruzafa». Córdoba. - Las Cañadas del Teide (Tenerife). - Mérida (Badajoz). - Nerja (Málaga). - Oropesa (Toledo). - Pontevedra. - Puerto Pajares (Asturias). - Riaño (León). - «San Francisco». Granada. - Santa Cruz de la Palma (Tenerife). - Teruel. - «Virgen de la Cabeza». Andújar (Jaén). - «Castillo de Santa Catalina». Jaén. - «Del Adelantado». Sierra de Cazorla (Jaén). - «Costa Blanca». Jávea (Alicante). - «Zurbarán». Guadalupe (Cáceres). - «Costa Brava». Aiguablava (Gerona). - «Costa de la Luz». Ayamonte (Huelva). - «Reyes Católicos». Mojácar (Almería). - Santo Domingo de la Calzada (Logroño). - Gibralfaro. Málaga. - Madrigal de las Altas Torres (Ávila).

Refugios de Montaña

Refugio Nacional de Ordesa (Huesca). - Refugio Nacional de los Picos de Europa. Aliva (Espinama, Santander). - Refugio de Júanar. Sierra Blanca (Ojén, Málaga).

Albergue de Pescadores

Del Lago de Sanabria (Zamora).

En
de Ho
La
con la
chand
gunda
quizá
primer

Ent
químico
introdu
plona,
Carl O
Per
nacion
Nacion
en la
último.

Asi
autor d
a su ec
las leco
«Carl O
nal de
cerca
del con

Las
terés in
las). Co
de Pan
Llanto
plonés,
sionant

Si e
vista di
Nac
de la fr
popula
lógico
Schulw
verdad
que di
simos i
instrum

El n
lización
Peris, e
Excmo.
de esta
dizaje

e s c



El Profesor Regner, del Instituto «Carl Orff», de Salzburgo, explica una clase del curso.

En Música, lo sabemos todos y no es necesario recordar la ironía punzante de Honegger a este respecto, hay muchas cosas que necesitan revisión.

La primera de ellas, el Solfeo, esa temible disciplina que enfrenta al niño con la entonación – lectura de signos tan distintos al alfabeto cuando está luchando para aprender a leer; saltos de intervalos, todos difíciles, desde la segunda mayor, pongo por caso – y que sirve para que muchos espíritus que quizá fueran escogidos para el arte odien la Música cordialmente desde sus primeros años.

Entendiéndolo así, Fernando Remacha, el compositor tudelano, pedagogo químicamente puro, que alterna la creación con la docencia – tanto monta –, introdujo hace un par de cursos, en el Conservatorio «Pablo Sarasate», de Pamplona, todo el material necesario para seguir en su Centro el sistema de Carl Orff.

Pero se hacía necesaria la divulgación, la expansión del método a escala nacional entre quienes se dedican a este menester, y de ahí el Primer Curso Nacional de Iniciación Musical por el Método Orff-Schulwert, que tuvo lugar en la capital navarra, en el citado Conservatorio, del 20 al 26 de septiembre último.

Asistieron ciento cincuenta alumnos entre oficiales y libres u oyentes. El autor del método, el maestro Orff, no pudo desplazarse desde Munich, debido a su edad – viaje en avión, a sus setenta años, hubiera sido fatal –, pero encargó las lecciones a los profesores Regner y Bárbara Hasselbach, ambos del Instituto «Carl Orff» de Salzburgo, y a José Peris Lacasa, el precisamente «Premio Nacional de Música 1965», catedrático del Conservatorio de Alicante, que trabajó cerca de Oscar Esplá, y también distinguido – casi fanático, diría yo – seguidor del compositor de Baviera.

Las clases del cursillo, intensísimo en disciplinas, fueron seguidas con un interés inusitado por todos los asistentes (los había de todas las provincias españolas). Concluyó con dos conciertos, a cargo de la Agrupación Coral de Cámara de Pamplona, que estrenó el primer fragmento, «La cogida y la muerte», del *Llanto por la muerte de Ignacio Sánchez Mejías*, de Remacha, y el Orfeón Pamplonés, que cerró con un par de números de *Carmina Burana*, de efecto impresionante entre los cursillistas.

Si el método Schulwert – «Música para niños» – Orff parte de un punto de vista distinto al que nos enseñaron a nosotros, ¿qué trae a la pedagogía?

Nada más que esto: concepto racional, comprensión, desde la primera página, de la frase musical por el niño. Los ejemplos, basados en simplicísimas canciones populares, destacan siempre el fraseo, la acentuación silábica, un elemento lógico que nunca se tuvo demasiado en cuenta en los métodos anteriores («el Schulwert tiene como meta el entendimiento del lenguaje y de la expresión verdaderamente musicales, que se forma aquí como en la cartilla primaria», que dice su creador Carl Orff), sin que importen un rábano los importantísimos intervalos, el calvario de todos los aprendices a compositor o a simple instrumentista.

El método de Orff tiene ya en España una manifestación tangible, la cristalización a toda esta nueva filosofía pedagógica del arte musical: el libro de José Peris, editado insuperablemente por Doncel, de Madrid, bajo el patrocinio del Excmo. Sr. D. Jesús López Cancio, Gobernador civil de Navarra, entusiasta de esta manifestación artística que puede revolucionar el sistema de aprendizaje de la Música en España.

escribió **ALBERTO FRAILE**

Los cursillistas siguieron con una entrega absoluta las sesiones del I Curso Nacional de Iniciación Musical Orff-Schulwert

Primer Curso Nacional de Iniciación Musical por el método ORFF-SCHULWERT



TEATRO DE LA ZARZUELA

con el estreno de «Canción del Mar» finalizó la temporada oficial de zarzuela

Antonio Quintero y Manuel Parada se han constituido en equipo lírico para dar a la Zarzuela una obra que, en conjunto, tiene atracción, por el indudable acierto con que se desarrolla la trama teatral y por el dinamismo escénico y musical con que se desenvuelve y termina. *La canción del mar*, basada en románticos idilios que la poética y sensible tierra gallega acuna con apasionado corazón.

El libreto, sin producir impactos originales, está bien cuidado, y con buena lógica y plausible estética hace intervenir muy hábilmente a los personajes y elenco artístico, para no romper la unidad temática con que comienza y da fin la obra.

Manuel Parada se ha formado musicalmente con estudio y perseverancia. En *Canción del mar* ha sabido captar las situaciones líricas que el libretista ha puesto a su disposición, y sobre el fondo musical que presenta la emotiva y deliciosa tierra gallega ha compuesto romanzas, dúos, cuartetos y concertantes de buenísima factura, así como «ballets», con los que se envuelve bellamente toda la trama escénica. Manuel Parada, conocedor de lo tradicional y asimilador de la técnica instrumental moderna, ha escrito una partitura en la que la instrumentación es en muchos momentos rica en ritmos y en color, desta-

cándose la romanza de «Esclavitud» y el dúo de ésta con el contrabandista «Moncho», el cuarteto del segundo acto y el concertante también del último acto.

Los intérpretes revelaron sus grandes cualidades artísticas. Mirna Lacambra encarnó admirablemente la fría y después apasionada «Esclavitud»; Mari Carmen Ramírez, con bellísima voz, tuvo intervenciones de emotivo efecto. Nati Piñeiro fue una estupenda «Sofía», con actitudes y posturas de asombroso contraste teatral. Los «varones», tanto el joven tenor como el barítono y el bajo cantante, demostraron poseer magníficas voces. Simpática mención merece la pareja cómica, Milagros Ponti y Venancio Muro.

El cuerpo de baile, en todo momento a gran altura, y la orquesta, bajo la dirección del maestro Jorge Rubio, mereció los calurosos aplausos que en unión de todos los intérpretes recibió del público que llenaba la bellísima sala del Teatro de la Zarzuela y que siguió la obra con creciente interés y visible agrado.

Digna de elogio es la dirección escénica, a cargo de Joaquín Deus, quien, como ya es corriente en él, logró ambientar el desarrollo de la obra con acertadas decoraciones y efectos lumínicos apropiados. — F. R. del R.

ORQUESTA NACIONAL

Con sus conciertos de viernes y domingos, la Orquesta oficial del Estado ha presentado a sus incondicionales catorce sesiones con siete programas, de cuyo contenido se puede resumir que ofrecieron poca novedad y atractivo, si no fue la presencia de Magalov (piano), Ana María Higuera (canto) y Michael Rabin (violín), que como solistas fueron los más destacados en sus intervenciones; y debemos citar la labor positiva de avance en la soprano Higuera, que entusiasmó al público con sus intervenciones.

Entre los directores, la labor más interesante fue la realizada por el maestro Herman Scherchen, quien a pesar de su quebranto físico — debido a un accidente doméstico — puso de relieve, una vez más, sus grandes dotes de magnífico conductor orquestal; en importancia le siguió el maestro Fernando Leitner, por la honestidad de

sus versiones sin aspavientos dentro de toda ponderación; maestro Comissiona dio muestras de ser más un conductor camerístico que de gran orquesta, dirigiendo en forma muy pintoresca; Walter Sünderkind nos gustó en su labor de director sinfónico, muy especialmente su Schubert; Heriberto Esser, Van Otterloo, Antonio Janigro y el pianista Bruno Gelber cumplieron bien su cometido, con la dignidad y altura que su fama requería; pero Gelber queremos decir que su técnica es prodigiosa y que madurez lo convertirá en gran concertista.

El conjunto orquestal se mereció en esa línea justa que tantos admiradores ha conquistado, y en todo momento fue fiel a las indicaciones de los maestros de turno, cosa que valió el aplauso general de los asistentes, que también cooperaron solistas y directores en estrecha hermandad.

martes musicales del S. E. U.

Renacido de sus cenizas como el ave fénix y con nuevos ímpetus, irrumpe de nuevo en la vida musical madrileña el Sindicato Español Universitario, con ambiciosos planes y espléndidas realidades, como la creación de estos «Martes Musicales», que tienen como sede el madrileño Teatro Beatriz. La Orquesta Nacional del S. E. U., dirigida por Luis Antonio Navarro, un estudiante de nuestro Conservatorio Superior de Música, vuelve al frente de sus «huestes» con mayor flexibilidad y una soltura nada artificiosa, lo que nos hace suponer que con tres o cuatro cursos más de dirección orquestal puede llegar muy lejos y escalar altas cimas en la conducción de conjuntos sinfónicos; sus acompañamientos se realizan con aciertos ostensibles, cosa que no es nada fácil para quienes, como él, carecen de madurez.

En los «Martes» se da cabida a la actuación de artistas españoles que han conquistado premios destacables en certámenes nacionales y extranjeros. Así, se cuenta la actuación de na-

cionales, como José Luis Rogo (guitarrista); María Rosa Covo-Manzano (arpa), conquistando gran éxito; Gloria Ruiz (piano) y el conjunto Cantos de Polifonía, que dirige José López Cobos. También han participado Hugo Charpentier (piano), de nacionalidad argentina y el Coro y Orquesta de la Universidad del Sarre, con su director, Müller-Blattau, lo que supone un esfuerzo digno de mejor elogio y aplauso.

Además de los conciertos tienen otras actividades, como Aulas de Música, Premio de Composición musical, 32 conciertos a cargo de 21 artistas, los cuales en toda España llevan realizados 98 desde octubre de 1965; están pendientes de fallarse los Concursos Corales universitarias, de carácter nacional; el de Piano de Canto y el de Danzas, cuyos finales se celebrarán en Madrid dentro del año 1966. Nuevos más cordial enhorabuena a los organizadores de estos actos con carácter local, provincial y nacional, respectivamente.

Temporada oficial de «ballet»

Presentación del Ballet Gallego y del de Mariemma

El Ballet Gallego inauguró la temporada oficial de «ballet» nacional. Volvimos a ver y escuchar estampas de carácter galaico. Lo mejor de ello han sido dos novedades: el cuadro que representa la siega en Galicia y la estampa titulada «Belidas Fiandeiras». El conjunto realizó una labor muy disciplinada, que fue rubricada por el auditorio. Se aplaudieron mucho las distintas intervenciones de los bailarines, así como la dirección del maestro Rodrigo A. de Santiago.

Mariemma: Ballet de España ha presentado un atractivo cuadro de bailarines, a muchos de los cuales ya habíamos admirado en los Festivales del Retiro y Santander; pero ahora nos ofrece las *Diez melodías vascas* de Guridi en acertada coreografía de Mariemma, con el título de «Ballet Vasco»; creemos que se podría haber sacado un resultado más eficaz a esta bella partitura del compositor alavés, por las esencias raciales que su música alberga, ya que es de todos sabido lo arraigada que tenía Guridi su tierra en la sangre y en su vida. *La rosa viva* lleva música de Muñoz Mollada, y el compositor andaluz ha creado una partitura digna de su buen quehacer musical, dentro

de una línea andalucista, para él muy querida, con citas del folklore popular, que se va estilizando poco a poco para lograr un bello sinfonismo ligero y etéreo, que no pesa en el ánimo del oyente. El músico ha sacado el mejor partido posible al libro que le presentaron sus autores, Ximénez de Sandoval y Vila Belda, con una peripecia interesante, argumento muy sutil, delicado y moderno, aunque puede que un tanto sofisticado. Mariemma y su conjunto realizaron una justa labor, y con todos el acierto de la dirección orquestal de Enrique Luzuriaga. Completó el programa *Viva Navarra*, bellamente orquestada por el maestro Moreno Torroba, e *Ibérica*, con música de Ravel-Guridi. La Orquesta titular realizó su labor eficazmente.

Tanto Mariemma como su conjunto y los autores de *La rosa viva* salieron a saludar en su momento en compañía del director de orquesta, maestro Luzuriaga, quien hizo copartícipe del aplauso a los profesores de la Orquesta por su eficaz colaboración. Así, la cortina se alzó varias veces a lo largo de toda la noche y el escenario se llenó de flores al final del espectáculo. — L. de T.

Por dificultades técnicas de ajuste y exceso de original nos vemos precisados a aplazar la información de toma de posesión del nuevo Director del Real Conservatorio Superior de Música en Madrid, hasta nuestro próximo número.

La vida musical madrileña se va intensificando cada día más y el crítico sigue disponiendo del mismo espacio, lo que hace tenga que emitir sus juicios con una mayor condensación en cuanto a los conceptos y las actuaciones de los artistas; por si esto fuera poco, nuestra habitual costumbre de realizar un número en primeros de febrero con todo lo acaecido hasta finales de enero nos presenta una acumulación de conciertos pendientes de los que hemos de dar noticia en la forma más compendiada posible. En esta labor el cronista espera la comprensión de todos sus lectores, y muy especialmente de aquellos que nos piden — casi intermitentemente — una mayor amplitud; para éstos prometemos hacer todo lo posible por complacerles, pero en la presente coyuntura no es posible cumplir sus deseos.

Delegación Nacional de Juventudes

Antonio Iglesias, como Asesor musical de la Delegación Nacional de Juventudes, viene plasmando en realidades las consignas que de su Delegado nacional, Eugenio López López, recibe, para que nuestra juventud no sea analfabeta en materia musical. Y esas consignas se cristalizan en el III Concurso Nacional del «Mejor Concertista Juvenil 1966», que se viene desarrollando con puntualidad en la «Sala de la Juventud» cada quince días, y en el nacimiento del grupo «Cantores de Polifonía», bajo la dirección de Jesús López Cobos, integrado por Gloria Ruiz, Adela Aldao, María Aragón, Carmen Rodríguez Aragón, Ramón Regidor, Miguel Ángel Llorente, Rubén Garcimartín y M. Pérez Bermúdez.

El grupo realiza un concierto mensual, que es comentado por monseñor Federico Sopena. Hasta ahora han presentado tres conciertos, de los cuales los dos primeros se han dedicado a la presentación general de la polifonía y el tercero a las escuelas que forman esa polifonía vocal. Cada actividad musical cuenta con muchos seguidores, que así forman su acervo de buenos aficionados desde el principio de la historia hasta nuestros días. Ambas actividades deben aplaudirse con todo interés, porque el resultado será traer nuevos y buenos aficionados a la Música; ellos mismos se encargarán más tarde de hacer las posibles discriminaciones.

ATENEO

El Aula de Música de la docta Casa, dirigida por Fernando Ruiz Coca, nos ofreció dos importantes audiciones: la actuación del pianista Alberto Jiménez Atenelle y un concierto de percusión, realizado por un conjunto de percusionistas correspondiente a grupos de las Orquestas Nacional, Sinfónica, Filarmónica y de la R. T. E., bajo la dirección de Odón Alonso y la colaboración de la soprano María Orán. El concertista catalán — afincado en Madrid — tuvo una actuación como todas las que viene realizando con regularidad cronométrica y gran musicalidad; el conjunto orquestal destacó en tres primeras audiciones: *Traza*, de Alonso Bernaola; *Ionisation*, de Varese, y la *Cantata para América*, de Ginastera, llevada con gran expresividad cada una de ellas por Odón Alonso y cantada con mucha seguridad por María Orán, que salvó las grandes dificultades que la obra de Ginastera encierra.

Para las dos últimas obras hubo muchas ovaciones, y la primera, junto con otra página de C. Halffter, tuvo diversidad de opiniones.

También el Aula de Música viene desarrollando un ciclo de conferencias bajo el título «Última obra», que ha estado a cargo de los compositores Cristóbal Halffter, Ramón Barce, Miguel Ángel Coria, Gerardo Gombau, Ángel Arteaga, Luis de Pablo, Carmelo A. Bernaola y la cerrará Manuel Castillo. En cada una de las sesiones los autores han comentado su última obra estrenada, para poder ofrecer así la audición de la misma, y han desarrollado un análisis de ellas; cada conferencia ha resultado altamente interesante, ya que el público puede tener conocimiento del compositor, de sus sistemas y preguntar lo que crea de mayor interés subjetivo.

Club de Conciertos de FESTIVALES de ESPAÑA

Suman catorce los programas, sin contar las repeticiones, de la Orquesta Sinfónica de la Radiotelevisión Española, y a fin de resumir estas actuaciones por estímulos afines — algo así como por cuerdas —, citamos las de pianistas, entre los que sobresalen nuestra compatriota Alicia de Larrocha, en un programa dedicado a Granados, fino, inteligente y ponderado; la de dos colosos del teclado, como son los hermanos Kontarsky, que hicieron las delicias de los oyentes; la de Carmen Vila, que interpretó un concierto de Chopin con orquesta, y cuya labor fue realmente espléndida y musical; también la de Esteban Sánchez, que dedicó su atención a Liszt, y su musicalidad se vio empañada por esa innata afectación que resta total brillantez a sus interpretaciones; Marjorie Mitchell hizo un discreto papel, y en línea superior estuvo su colega Witold Malcuzyński, en actuación más afortunada que la última vez en Madrid. Entre otras de recital figuran como sesiones de cámara la brillante intervención del Cuarteto Clásico de la R. T. E.; la de nuestro compatriota Regino Sáinz de la Maza, que destacó por la madurez y delicadeza de las páginas escogidas para el programa; la no muy afortunada intervención del violoncelista Maurice Gendron — contraria a su fama —, con un buen acompañamiento de la pianista Ana María Gorostiaga. Y prosiguiendo con la de artistas acompañados por orquesta, las intervenciones de la soprano Gisele

Bobillier, pese a su corto volumen de voz; de la violinista Ida Haendel, en derroche de facultades, y de nuestros compatriotas Rosa María Calvo-Manzano (arpa), Rafael López del Cid (flauta) y Hermes Kriales (violín); los tres últimos como solistas, ya que ellos forman parte de la Orquesta Sinfónica de la R. T. E., en intervenciones que les califican de excelentes artistas.

En cuanto al capítulo de directores, la presencia del maestro Igor Markevitch, justa, acertada y fría; la actuación de los dos directores españoles titulares, Ros Marvá y García Asensio, hondamente lograda en sus respectivas versiones, por el dominio del conjunto, en especial el segundo de ellos; Jean Perisson no justificó su presencia ante el «podium» en dos programas distintos, pese a su calidad y recordarnos mucho la figura inolvidable de nuestro Argenta, pero con menor flexibilidad y elegancia que éste; la última cita para el director que cierra nuestro comentario, Volker Wangerheim, denota una similitud de criterios con Markevitch, tanto en la forma como en la seriedad de sus puntos de vista musicales.

Todas estas sesiones han tenido una gran acogida del público, que se muestra más afecto a su Club de Conciertos, rebasando las proporciones de inscripción calculadas. Muchos esperan que se originen bajas o se habilite un local más amplio, que dé cabida a los que suspiran por ingresar en el citado Club.

Otras audiciones

El Instituto de Cultura Hispánica, con el asesoramiento musical de Antonio Iglesias, viene realizando una labor de la mayor importancia al presentar auténticas figuras musicales de los países del otro lado del Atlántico y de habla castellana, como Herminia Raccagni (piano), Dúo Pomponio-Zarate (guitarras), Dúo de Cámara de Buenos Aires, Nelly Porter y Raúl Sosa, pianistas, y todos argentinos; con los brasileños Wilfried Karl Berk (clarinete) y Luis Soler (violín); todos lograron el favor del auditorio, muy complacido.

En el Museo Romántico, Marta Santa Olalla y Jorge Fresno — canto y guitarra — dieron una sesión de obras cuyo centro era España, a pesar de ser autores nacionales y extranjeros los que componían el programa.

En el Instituto Francés, sesiones de Alea, con los hermanos Kontarsky, y presentación de artistas franceses, como Lily Bienvenu (piano) y Giselle Herbert (arpa), en sesiones distintas, que lograron un buen éxito.

También el Dúo Kontarsky actuó en el Colegio Alemán, reiterando éxitos anteriores.

Las Juventudes Musicales Españolas volvieron a traer al pianista alemán Gerd Kaemper, que tan

ligado está por entrañables recuerdos a la entidad, ya que ella le dio el espaldarazo en España, allá por el año 54.

✿ Cantar y Tañer trazó su programación última con la actuación de Antonio Baciero (piano), quien dio un interesante recital, dedicado a Juan Sebastián Bach.

✿ El Dúo Kontarsky, en un programa de música contemporánea, con la colaboración del grupo Alea y la actuación del Quinteto Albert Mangelsdorff, con música de «jazz» como base de su actuación, que fue seguida con mucho interés por los oyentes.

✿ En el Instituto Italiano de Cultura intervinieron en sendos programas musicales I Solisti de Pesaro, el Trío Contrasts y la pianista Enrica Cavallo, que dio el ciclo completo de *El clave bien templado*, de Bach; también el pianista brasileño Nelson Freire volvió a revalidar sus triunfos españoles y madrileños de la pasada temporada en la citada sala.

✿ Los conciertos sinfónicos que para la juventud organiza la Sección Femenina dedicaron dos sesiones de su ciclo musical a la percusión y al piano; en la segunda fue protagonista Antonio Ruiz Pipó, estando los comentarios — en ambas — a cargo de Ramón Barce.



SYLVIA y BENNO RABINOF

Se honra RITMO publicando en la cubierta de este número del mes de marzo la fotografía de dos extraordinarios solistas de las más célebres orquestas de los Estados Unidos y de algunas de Europa y otros continentes, y cuyo prestigio se ha proyectado desde los cuatro ángulos universales. Su calidad es excepcional, su unión espiritual, emotiva. Sus cualidades técnicas, fuera de serie. En cuanto a su entusiasmo y entrega sin reservas al arte que conjuntamente cultivan, basta recordar con admiración, con asombro, el hecho, no realizado por ningún dúo integrado por violín y piano, de que Sylvia y Benno Rabinof interpretaron las diez *Sonatas* de Beethoven para violín y piano, por su orden cronológico y sin más interrupción que el tiempo suficiente para que artistas y público pudieran realizar la cena del día. Este acontecimiento histórico tuvo lugar en noviembre del año 1953, con motivo de celebrar su décimo aniversario de boda. La audición fue en el Town Hall de Nueva York, ante un numeroso público, que siguió la interpretación de las *Sonatas* con creciente interés y unánime admiración.

Una entrevista con tan ilustres artistas, realizada en el momento en que han dado fin a una de sus ya tradicionales y triunfales giras por los Estados Unidos y se disponen a trasladarse a Europa, la hemos considerado útil y oportuna, y estamos seguros agrada a todos nuestros lectores conocer las frases con que han contestado a las preguntas que se les han formulado.

He aquí el diálogo:

— Es bien sabido universalmente que Sylvia y Benno Rabinof constituyen un conjunto íntegramente ideal. ¿Es esto verdad, señora Rabinof?

— Es axioma que la unión hace la fuerza, y como nosotros estamos fuertemente unidos espiritual, corporal y artísticamente y no hay nada que rasguñe esta unidad, tiene que ser también axioma que nuestro conjunto forma un perfecto ideal.

— ¿Qué obras de piano y violín con orquesta han sido interpretadas por el dúo, señor Rabinof?

— Es natural, dado nuestro dinamismo interpretativo, que tengamos montadas las más interesantes obras de la literatura confiada a la orquesta con la colaboración de nuestros dos instrumentos, y con frecuencia ofrecemos los conciertos más conocidos. Ahora bien, en estos últimos años hemos montado obras de compositores modernos, tales como Martinu, R. Russell Bennet, cuyos con-

ciertos están dedicados a nuestro dúo.

— ¿Qué diferencia temperamental artística existe, a su modo de ver, señores Rabinof, entre ustedes dos?

(Sylvia mira a Benno y Benno a Sylvia, y se sonríen.)

— Si estamos íntegramente unidos — dice Sylvia —, es lógico que hayamos fusionado nuestro temperamento individual.

— Es verdad — prosigue Benno, que amplía el pensamiento de su mujer, añadiendo —: si en algún momento, en alguna audición pasa por uno de nosotros una ráfaga de frialdad, pronto desaparece y se transforma en calor al recibir la fuerza expresiva del compositor que interpretamos.

— Sabemos que usted lleva siempre consigo dos magníficos instrumentos que utiliza en sus conciertos. ¿Es usted tan amable, señor Rabinof, para hablarnos algo de ellos?

— ¡Cómo no! Llevo un Stradivarius y un Guarnerius, los dos

magníficos y de astronómico precio. El Stradivarius es uno de los tres mejores que existen en el mundo. Perteneció al inmortal Fritz Kreisler. Todavía conserva el secreto barnizado que su famoso constructor le aplicó al salir de sus manos en 1734, tres años antes de su muerte. Su color es rojo marrón y de un exquisito timbre. Hill & Sons, de Londres, lo consideran como el mejor modelo del último período del famoso «luthier» de Cremona. En cuanto al Guarnerius, también perteneció a Kreisler. Le he dado el nombre simbólico de «Tigre», por las vetas doradas que presenta su tapa. Como curiosidad he de revelar que el valor de ambos instrumentos sobrepasa en la actualidad los 140.000 dólares (8.400.000 de pesetas). Puedo asegurar, por tanto, que soy hombre rico, pero sin dinero.

— ¿Qué representa para los Rabinof el grado de Doctor en Música que ambos poseen?

— ¿Contestas tú o yo? — dice Benno a Sylvia.

— Responderé yo.

Y Sylvia nos manifiesta que, efectivamente, el título de Doctor en Música lo ostentan ambos por concesión especialísima de la Lincoln Memorial University.

— Comprenderá que el hecho de ser el único dúo de violín y piano que haya conquistado este galardón nos tiene que llenar de orgullo y de placer.

Con estas últimas palabras de la insigne pianista y compositora, y que entre cientos de obras tiene una opereta escrita para niños, *Hamlet, the Flea*, nos despedimos de los Rabinof, sólidos músicos, y brillantes solistas, que han sido aclamados en el mundo entero.

F. RODRIGUEZ DEL RIO

TEATRO

Venia manteniéndose un prolongado silencio sobre la marcha de plan tan maravilloso como necesario, cual es el de poner a disposición de Madrid el Teatro Nacional de Opera. Constantes han sido nuestras gestiones cerca de la Fundación Marqués y de aquellos miembros de la Comisión nombrada en su momento para la construcción del Teatro con los que, por razones de carácter artístico, tenemos la oportunidad de estar más en contacto, a fin de obtener información concreta que brindar a nuestros lectores; pero el más prudente silencio fue siempre el resultado de nuestras gestiones.

De aquí el que haya sido el motivo de gran satisfacción el que la Fundación Marqués a través del Consejero-Secretario de su Patronato, don Alejandro Bérnago, haya dado a la Prensa la nota que reproducimos en estas páginas, por la que se informa al público de la situación en que se encuentra tan importante asunto para la vida musical española.

RITMO, ávido de ampliar información sobre el tema al mundo de la música, el más directamente interesado, se ha dirigido a la Fundación, al Presidente de la Comisión de Dirección, Gestión y Fiscalización, de la Construcción del Teatro, Ilmo. Sr. D. C. Tiniano Nieto, Director general de Bellas Artes, así como al propio arquitecto ganador del segundo premio, y esperamos poder ir ampliando próximamente cuantas noticias quedan reducidas en estas columnas.

Hoy solamente nos es difícil adelantar que posiblemente el próximo otoño podrán iniciarse las obras. Que en su ejecución se invertirán un par de años. Que el aforo del Teatro Nacional de la Opera será de los más cuantiosos del mundo, igualando al del Royal Opera House de Londres. Que el edificio dotado de cuanto la técnica ha puesto hoy en manos de los constructores de los teatros ópera más modernos del mundo y que su acústica se cuidará en forma que no suceda lo que

NUESTRAS ENTREVISTAS

NACIONAL DE OPERA

«El pasado martes, en París, en presencia del Consejero-Secretario de la Fundación Juan March, don Alejandro Bérnago Llabrés, y ante don Félix San Sebastián, Consejero de Embajada, Encargado del Consulado General de España en París, y con el número 111 de protocolo, el arquitecto polaco don Jan Boguslawski, por sí y en representación de sus colaboradores don Bohdan Gniewiewski, don Marcin Boguslawski y doña María Leszcynska, otorgaron un acta notarial en la que hicieron constar lo siguiente:

1.º El Jurado calificador del Concurso Internacional de Anteproyectos para la construcción del Teatro Nacional de la Opera (Fundación Juan March), de Madrid, atribuyó a los declarantes el primer premio, dotado con tres millones de pesetas, cantidad que los declarantes percibieron oportunamente.

2.º Con arreglo a la base 5.1. del referido Concurso, el primer premio lleva anejo el derecho del autor a desarrollar, previo acuerdo con la Fundación, el proyecto definitivo y la dirección de la obra.

3.º Los declarantes han mantenido conversaciones con la Comisión del Teatro Nacional de la Opera, designada por la Fundación Juan March, y más tarde con la Comisión de dirección, gestión y fiscalización de la construcción del Teatro Nacional de la Opera (Fundación Juan March), nombrada por Decreto del Gobierno español de fecha 6 de mayo de 1965, con el fin de llegar al previo acuerdo para desarrollar el proyecto definitivo a que se refiere la base 5.1. del Concurso.

4.º Debido a diversas circunstancias, entre ellas la de que los titulares del primer premio residen en el extranjero, lo que ha dificultado las conversaciones directas y continuadas con los mismos, no ha sido posible lograr el expresado acuerdo, a pesar de haber transcurrido más de un año desde que se iniciaron dichas conversaciones.

5.º El señor Boguslawski y sus colaboradores manifiestan, a todos los efectos, que las relaciones mantenidas por ellos tanto con la Fundación Juan March como con las Comisiones referidas se han desarrollado en forma correcta; y que a pesar de que entre ambas partes haya habido diferentes apreciaciones, éstas han sido debidas a los naturales puntos de vista respecto de los problemas de orden artístico, técnico y arquitectural y a los problemas de realización que la construcción de un teatro como el proyectado lleva implícitos.

6.º En su virtud, ambas partes, dada la convicción que abrigan de la conveniencia de no dilatar más los trabajos preparatorios de la construcción del Teatro Nacional de la Opera, han llegado a un mutuo acuerdo, por el cual el señor Boguslawski y sus colaboradores renuncian de manera absoluta y definitiva a cuantos derechos pudieran asistirles respecto del desarrollo del proyecto definitivo y de la dirección de la obra.

7.º El señor Boguslawski y sus colaboradores, al final del acta, declaran que comparten con la Fundación y las Comisiones la satisfacción de haber llegado a un acuerdo mutuo, que soluciona por completo las cuestiones pendientes.

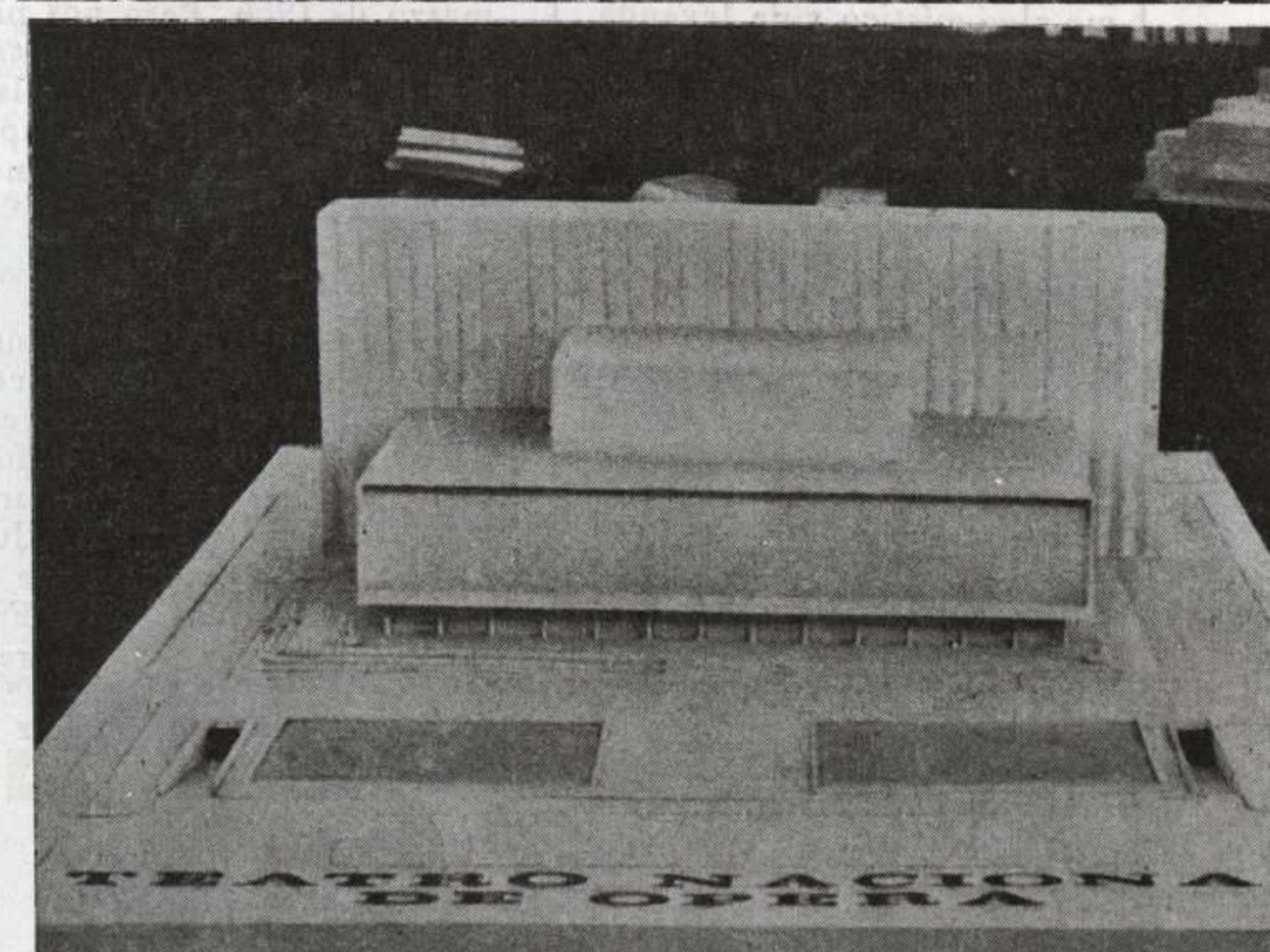
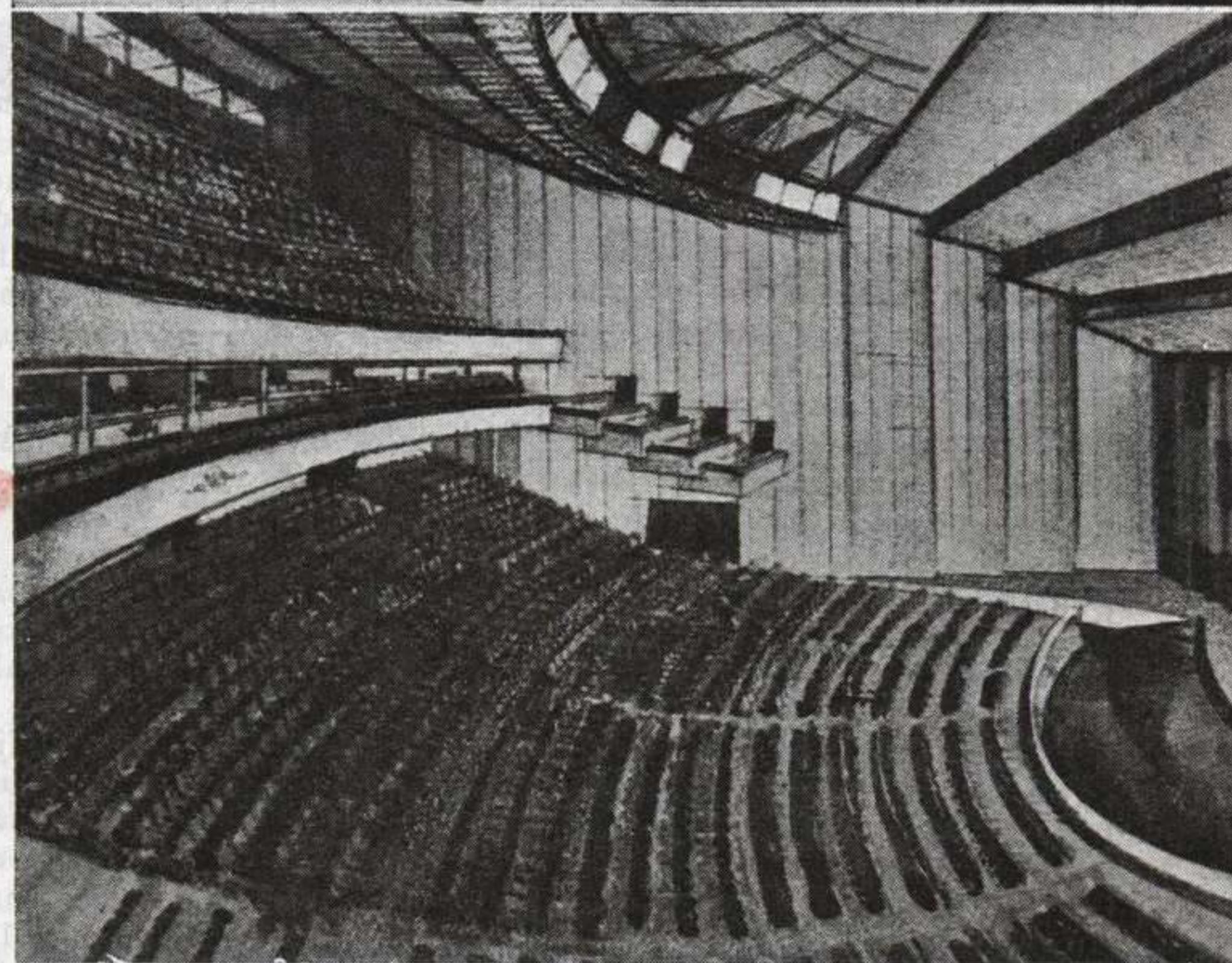
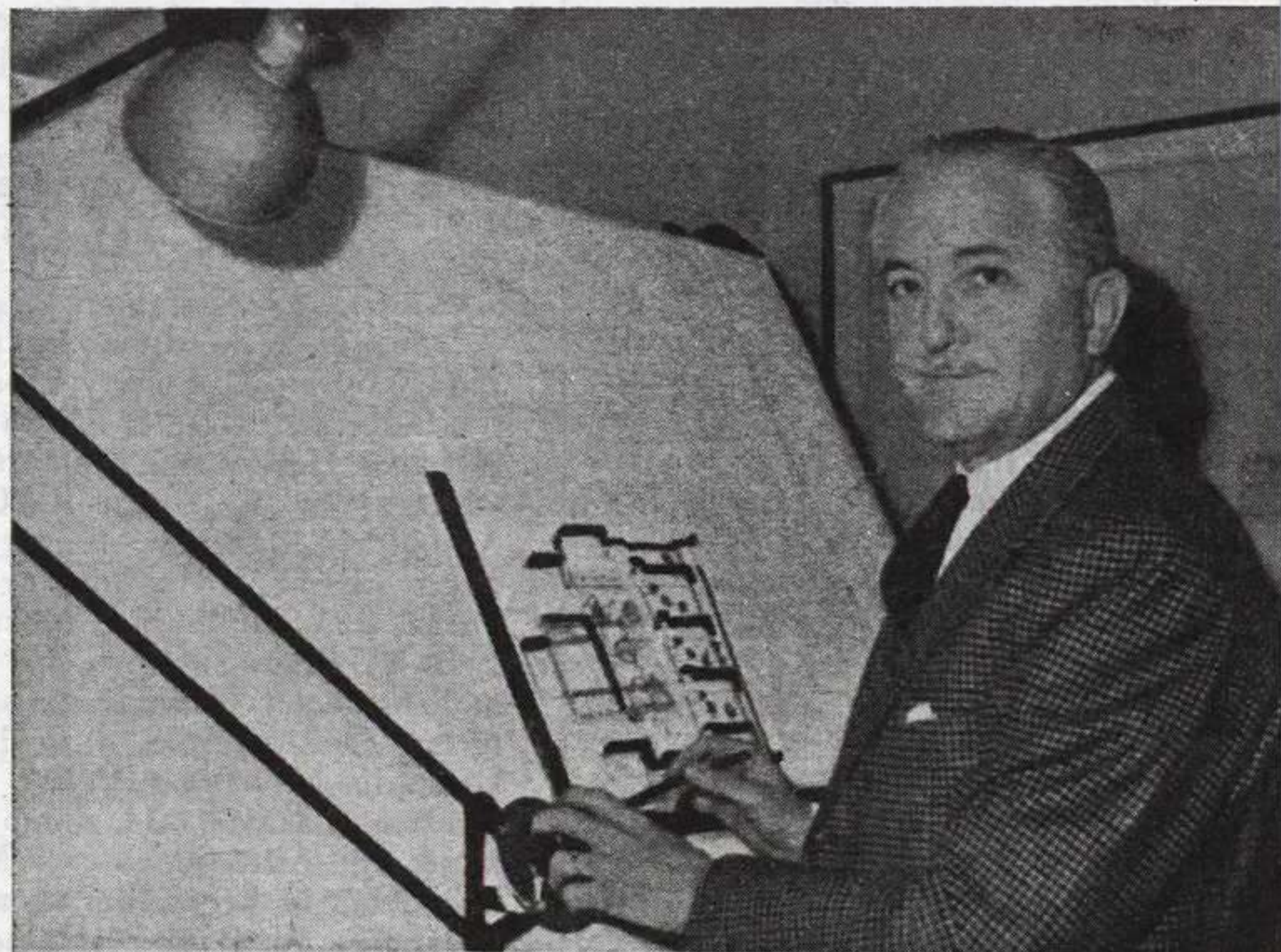
En vista de ello, la Comisión del Teatro Nacional de la Opera, en reunión celebrada en el día de ayer, acordó encargar el desarrollo del proyecto definitivo y la dirección de la obra del Teatro al titular del segundo premio del Concurso Internacional de Anteproyectos, el arquitecto español don Fernando Moreno Barberá, en colaboración con el arquitecto austríaco profesor Holzmaister.

El señor Moreno Barberá es un prestigioso arquitecto, bajo cuya dirección se han realizado obras importantes, entre las que destacan el Hostal de los Reyes Católicos, de Santiago de Compostela, y el Hostal de San Marcos, de León.

El profesor Holzmaister posee gran experiencia en la construcción de teatros de ópera. A él se debe el de Salzburgo, uno de los más perfectos que se han erigido después de la segunda guerra mundial.

Es propósito de la Comisión del Teatro Nacional de la Opera imprimir la mayor rapidez posible al desarrollo del proyecto definitivo y al comienzo de las obras, cuyo emplazamiento será, como es sabido, el centro de la llamada zona comercial, en la avenida del Generalísimo.»

- El arquitecto español Moreno Barberá dirigirá la construcción del Teatro Nacional de la Opera. Con él colaborará su colega, el profesor Holzmaister, autor de la Opera de Salzburgo.
- Los autores del anteproyecto ganador del Primer premio renunciaron a sus derechos sobre su desarrollo y a la dirección de la obra.
- Se espera que en el próximo otoño se inicien las obras.
- Una declaración de la Fundación Juan March.



De arriba a abajo: El arquitecto, Sr. Moreno Barberá, que ha sido designado para dirigir la construcción del Teatro Nacional de Opera. Aspecto que ofrecerá la Sala del Teatro, según el proyecto del Sr. Moreno Barberá y de su colega austríaco, profesor Holzmaister.

Fotografía de la maqueta del Teatro presentando la fachada anterior del edificio según el proyecto premiado.

Resuelta en su día la parte material, y a dos años fecha, creemos que es hora de que los equipos artísticos del futuro Teatro Nacional de la Opera comiencen a perfilarse, para que a la fecha de terminación del inmueble se pueda dotar a éste del alma que le dé vida artística, y en ese terreno mantenga paridad con la categoría que, en lo material, va a tener con los de los países más avanzados en el campo operístico.

la Pilharmonic Hall, del Lincoln Centerm de Nueva York, que ha precisado de reformas «a ulteriori» para ser mejorada, y no al ciento por ciento. Que será un equipo de arquitectos españoles el que trabajará con el Sr. Moreno Barberá y su colaborador, el profesor Holzmaister, autor del proyecto del Teatro de la Opera de Salzburgo, y que, realizada la obra, España dispondrá de uno de los primeros teatros de ópera del mundo.

HA MUERTO MARGUERITE LONG

Todavía fresca la tinta de uno de nuestros últimos números, donde se daba cuenta de la distinción de que había sido objeto por parte del Gobierno de Francia la famosa pianista francesa Marguerite Long, nos llegaba la noticia de su desaparición definitiva. La ilustre pianista gala se había convertido en algo consustancial dentro de la vida universal de la Música.

Marguerite Long nació en Nîmes el día 13 de noviembre de 1874 y murió el día 13 de febrero de 1966; tenía, por lo tanto, noventa y dos años. En todo este tiempo pasó por sus aulas lo más granado de la profesión pianística de todo el mundo. Ella hizo viajes a todos los países, sin distinción de matices políticos ni creencias religiosas, porque la Música no tiene fronteras, como no las tienen la Pintura, la Arquitectura o el Deporte, vehículos y cartas credenciales para la mejor política de unidad universal.

Pocos pianistas españoles habrá, hasta las últimas generaciones, que no hayan recibido los inteligentes consejos de esta gran artista de Francia, recientemente desaparecida del mundo de los vivos, pero cuyo recuerdo será imperecedero para los que la conocieron personalmente y aprendieron ese difícil «no sé qué» que el artista genial sabe inculcar en sus discípulos con toda generosidad, para que ellos sean los continuadores de una tradición, de una escuela que no debe morir con el paso del tiempo.

Marguerite Long era al piano lo que Wanda Landowska era para el clavicémbalo. Ambas consiguieron subir a las más altas cimas del arte musical, y su nombre pasa a la Historia con caracteres de oro, con marca indeleble, que el paso de los tiempos no logrará borrar. Al desaparecer de la vida Marguerite Long se cierra una página gloriosa del pianismo universal y se abre otra para la Historia y las generaciones venideras, que venerarán su recuerdo como algo místico y de leyenda, porque muchos creían que Marguerite había muerto a la vida, cuando aún su corazón latía con toda intensidad y ella seguía entregada a su magisterio en la enseñanza del piano.

Cuando hoy el mundo entero llora su muerte, todos lo hacemos con veneración y con respeto, el mismo que se tiene para un ser que es consustancial con nuestra vida. Descanse en paz.

Lerdo de Tejada

FORUM MUSICAL

El Orfeo Català y los Institutos extranjeros radicados en Barcelona - Alemán, Británico, Francés, Italiano y Norteamericano - han decidido unir sus esfuerzos, su organización y su experiencia, formando un Patronato que se denomina Forum Musical, el cual ofrecerá durante cada curso tres ciclos de cinco conciertos cada uno, en los que actuarán solistas y conjuntos de alto prestigio, con puerta abierta para los valores jóvenes. Nosotros vemos esta alianza como el inicio de una reacción que se imponía. Más o menos tarde y como segundo paso para llegar a una planificación que restablezca la libre iniciativa concertística, que se ha ido perdiendo, y el cultivo de la música legítima, y, además, que ponga orden en el caos de microconciertos simultáneos que hoy sufrimos, se impondría también una federación de las tres más fuertes entidades filarmónicas: Asociación de Cultura Musical, Pro Música y Tardes Musicales, entidades maduras y veteranas, cuyo brillante historial y larga experiencia son garantía de seriedad y de la calidad musical a que Barcelona es acreedora.

Gira de Consuelo Colomer por el Próximo Oriente

Nuestra gran pianista y gentil colaboradora de RITMO ha triunfado en Egipto, Siria y Líbano y finalmente en Grecia, dando recitales públicos y actuando ante las cámaras de T. V. en El Cairo, Alejandría, Damasco, Beirut, Atenas y Lamía. Ha interpretado obras de Schumann, Mozart y Liszt y, como siempre, ha dedicado especial atención a divulgar la música española de Albéniz, Granados, Turina y Falla; la de nuestros clásicos, tales como Freixanet, P. Antonio Soler y Mateo Albéniz, y la de catalanes contemporáneos, como el P. Massana y Juan Alsient. Públicos y crítica han coincidido en los más altos elogios para su técnica y su sensibilidad de intérprete. Las Autoridades de cada país y nuestros Embajadores la han agasajado espléndidamente, y ya tiene firmados contratos en éstos y otros países para el próximo otoño.

Asociación de Cultura Musical rindió homenaje a Granados

Encargada de hacerlo fue Alicia de Larrocha, pianista excelsa para un compositor excelso. Interpretaciones de insuperable calidad. Nos pareció muy bien que en el programa de mano se dedicasen cinco páginas a nuestra admirada concertista: grabaciones, comentario de su personalidad, críticas de Nueva York y lista de sus conciertos desde diciembre de 1965 a marzo de 1966. Pero nos pareció muy mal que no se dedicase ni una sola línea a comentar la vida y la obra del glorioso compositor al que se le dedicaba el homenaje.

Pro Música

Inició el primer ciclo de los Conciertos de Cuaresma, en conmemoración del LXXV aniversario del Orfeo Català, trayéndonos a Cristián Ferras y Pierre Barbizet, dos artistas de excepción. Junto a las sonatas *Primavera*, de Beethoven, y *Cíclica*, de César Franck, la titulada *Sonata* de Serge Nigg

(primera audición en España), compendio de malabarismos y acrobacias violinísticas sin expresión musical alguna, resultó un elocuente testimonio de la decadencia actual.

«Trumpets of the Lord»

Alucinante espectáculo el que presenta la New York Company de Jay Riley y Lex Monson, secundados por otros diez artistas negros de ambos sexos. *Las trompetas del Señor*, de James Weldon Johnson, viene a ser una «suite» de negro spiritual, escenificada en tres partes con toda la tensión mística, sensual y rítmica propia de esta infortunada. Música y declamación son impresionantes, y los artistas, con la voz y el gesto, les comunican un vigor dramático de fuerte impacto.

Banda Municipal

En un concierto actuó el joven pianista José María Colom, interpretando el *Concierto en la menor*, de Schumann. Es un valor del que se hablará pronto. En otro concierto, conmemorativo del LXXX aniversario de la fundación de la Banda, actuó Leopoldo Querol como intérprete del *Concierto en la menor*, de Grieg. Magistral, como siempre. Nuestra Banda ha rebasado ya todas las alturas conocidas bajo la batuta del maestro Pich Santasusana.

Orquesta Municipal

Registramos tres conciertos dirigidos, respectivamente, por Rafael Ferrer, pulcro, incansable, siempre eficaz; Roberto Castro, argentino, que sabe su oficio, y Alberto Blancafort, aplomado, elegante, sobrio, pero expresivo.

Conservatorios

En el Municipal, una bellísima actuación del *Cor Madrigal*, que dirige Manuel Cabero, con jóvenes solistas de positivo mérito, como la soprano María Rosa Vidal. = En el del Liceo, un concierto por la Orquesta del propio Conservato-

rio, con la colaboración de eminentes solistas. En programa, un *Concierto* de Bach, el *Septimino* de Beethoven y *Concierto para piano y orquesta*, de Juan Altisent, versión del originariamente escrito para arpa; aquí lució el arte admirable de María Canela. Un concierto por la Orquesta de Cámara de Acordeones, dirigido por Pepi Sellés, realmente admirable. Y un concierto homenaje a Morera, con obras suyas, que saboreamos con deleite, en el que tomaron parte los profesores Vallribera, piano; Calsina y Bayer, violines; Tarragó, viola y guitarra; Sagreia, violoncelo, y José María Cabellu, tenor.

Piano

José María Colom y Josefina Bergolas, ambos en el Ateneo Barcelonés, jóvenes valores, dispuestos a situarse con pleno derecho. Malcuzyński, cada vez más discutido e indiscutible; Leonora Millá, toda una concertista ya madura; Carlos Santos, maestro del teclado unánimemente admirado y extrañamente obstinado en escuchar protestas, por su afición a divulgar extravagancias antimusicales. Y James Tocco, el norteamericano Gran Premio María Canals 1965, que ha inaugurado el primer ciclo de Forum Musical.

Institutos Extranjeros

En el francés, las pianistas Christiane Berlandini, francesa; Liliana Maffiotte, española, ambas Premio del Instituto Francés en el Concurso María Canals 1965. En el Italiano, el *Contrasto Trió* (violín, clarinete y piano); una conferencia de Roman Vlad sobre *La música actual en Italia*, y una conferencia-concierto de Almerindo d'Amato sobre *Busoni y la música italiana del novecientos*.

Tardes Musicales

Trajo al violinista hebrero Yosef Zivoni, muy estimable; acompañado al piano por Jorge Giró, excelente *Trío de Praga* (piano, violín y violoncelo); al violoncelista Rama Jucker y al pianista Hubert Mahler, ambos suizos, importantes artistas.

Orfeo Gracienc

Ha dado a conocer música religiosa actual, muy interesante, cantos africanos en sus dialectos originales, asimismo de gran interés documental y artístico. Ha aquí nuestro más caluroso aplauso. Pero total repulsa nos merece que haya interpretado unas supuestas «nuevas canciones catalanas», estilo sincopado, «mediterráneo» etcétera. Una canción no es determinado país por el idioma que está escrita la letra, sino por el espíritu de su música. Esas canciones, un momento de Mom...

SUSCRIBASE A RITMO
llamando a los teléfonos

210.29.64
BARCELONA

256.16.24
MADRID

iones carecen en absoluto de es-
píritu catalán.

Orfeo Catalá

Cerró el tercer ciclo de conciertos para sus socios con un recital a cargo del violinista Turull y Vallribera al piano, magistrales intérpretes de las tres *Sonatas* de Brahms. Este concierto se celebró en colaboración con el Instituto Alemán de Cultura.

Ateneo Barcelonés

La joven soprano María Pujadas, acompañada al piano por María Canela, cautivó al auditorio con su voz bella y su excelente escuela, interpretando canciones de clásicos y románticos y de autores españoles y varios fragmentos de óperas. = Ana Taulé, «liederista» y rapsoda, dio un recital admirable, acompañada al piano por María Canela, de «lieder» extranjero y español. Luego recitó con verdadera exquisitez poesías de autores castellanos y catalanes.

Círculo Artístico

A registrar dos importantes recitales: uno por la soprano Francisca Callao, acompañada por Vallribera, que interpretó algunas *Canciones epigramáticas*, de Vives, y el ciclo *Violetes*, de Juan Lamote de Grignon. Dos verdaderas joyas, deliciosamente ejecutadas. Y otro del violinista Luis Soler, acompañado por el pianista Angel Soler, dos artistas de gran sensibilidad.

Otras actividades

Gonzalo Comellas, violín, y María Gloria Vila-Puig, piano, en Amigos y Alumnos de Juan Masriá y María Carbonell. = Montserrat Aparici, acompañada por Vallribera y Rosa Barbany, acompañada por Enriqueta Garreta, en sendos recitales de canto. Personalidades bien diferentes, pero ambas perfectas y admirables. Escribió los dos recitales tuvieron lugar en el Círculo Medina. = En la Escuela del Mar, un concierto por nuestra gran arpista Rosa Balcells, con la colaboración del excelente profesor de Flauta Juan Carceller, y un recital por la eminente pianista Leslie Wright. = En Amparo de Santa Lucia, conciertos por los orfeones *Atlántida* y *Enrique Morera*, que dirige el infatigable y admirable maestro Antonio Coll Cruells. = En la Biblioteca Central, un concierto por la orquesta de cámara *Amigos de los Clásicos*, siempre pulcra y fervorosa, bajo la dirección eficazísima del maestro Palet Ibars y con la colaboración del solista de flauta Angel Sánchez Vivancos. = En el Aula Magna de la Universidad, para la *Schola Cantorum Universitaria*, que conmemora su XXV aniversario, un exquisito recital de obras de Mompou para piano y de canciones suyas, éstas interpretadas soberbiamente por Pura Gómez. Del piano se encargó el propio compositor. = En el Ritz, para *Conferencia Club*, una conferencia del crítico y compositor Ma-

nuel Valls sobre *Aspectos inéditos de la obra de Granados*, seguida de un breve recital de canciones por Conchita Badía, acompañada al piano por Vallribera. Fue una sesión interesante y deliciosa. = En el Colegio Mayor de San Jorge, un recital por el pianista italiano Giuseppe Terracciano. = Y en el Teatro Calderón, IV Gala de Ballet organizada por la Asociación de Maestros de Baile Clásico y Español, que preside el eminente coreógrafo Juan Tena. En calidad y éxito esta gala superó a las anteriores.

RITMO

en CATALUÑA

TARRASA

Nuestro colaborador y Jefe de la Redacción catalana, Menéndez Alexandre, dio dos conferencias en el Colegio Mayor Alfonso Sala, sobre el tema *Romanticismo musical*, desde sus orígenes hasta Chopin y desde Chopin hasta su decadencia, ilustradas con audición de discos.

—Josefina Rigolfas ha dado un recital de piano para Juventudes Musicales y Amigos del Arte.

MATARO

El Trío de Praga, el violoncelista Rama Jucker y el pianista Hubert Mahler han dado sendos conciertos en la Biblioteca Popular de la Caja de Ahorros de Mataró.

VILLANUEVA Y GELTRU

La pianista Josefina Rigolfas y la soprano Gloria Castell, acompañada al piano por María Canela, dieron un recital en el Fomento Vilanovés.

MANLLEU

El *New Jazz Quartet* dio un concierto de música sincopada en el salón de actos de la Caja de Ahorros de Manlleu.

TARRAGONA

Para la IV Promoción de Peritos Industriales de la Universidad de Tarragona, que celebraba su «paso del Ecuador», dio un recital en la Sala Auditorium de Radio Tarragona la pianista y colaboradora de Ritmo, Consuelo Colomer. Obtuvo un clamoroso éxito.

DE LA ESTANCIA de CONSUELO COLOMER en ATENAS

De izquierda a derecha: Doctor Poulidakos, señorita Beatriz Díez, don Federico Díez y de Ysasi, Embajador de España en Grecia; Consuelo Colomer, don Aurelio Valls, señora de Poulidakos, M. Kourakos, representante del Bureau Artístico Internacional, y señorita Dambassi.

EFEMERIDES 1966

En el cincuentenario de la muerte de ENRIQUE GRANADOS

El 24 de marzo último ha hecho medio siglo que el mar se tragó a Enrique Granados, aquel compositor español que todavía escribía música española; aquel músico español que con Albéniz, Falla y Turina cierra para siempre un cuadrilátero perfectamente inscrito en el círculo cerrado — pero de radio infinito — de nuestra música nacional. Música sin escuela, porque el individualismo español no la permitió nunca, pero tal vez mejor así, porque esos músicos, sin dejar de ser tremendamente españoles, nos revelan las Españas que hay en todo lo nuestro, la pluralidad de numeradores espirituales que pueden colocarse encima de ese denominador común geográfico e histórico que es lo nacional.

Granados fue el Bécquer del pentagrama patrio. No fue un filósofo a lo Wagner, sino un pensador a lo Grieg. Sus obras no son ramas de un solo árbol, ni teoremas de una doctrina estética única y definida, sino reacciones momentáneas, cambiantes, impulsos creadores imprevistos, deliciosamente volubles e intensamente humanos. Y esto último es lo que no le perdonan los que hoy, so pretexto de revisar su obra, con perspectiva, le están haciendo la autopsia a sus pentagramas y tratan de alambicar si en vez de un romántico no fue un modernista.

Es demasiado, confundir aquella orgía de curvas, del modernismo — barroquismo caduco que prologaba la próxima *belle époque* —, con la sinusoide eterna del romanticismo que se enrosca a la recta tensa de una aspiración al más allá, que no otra cosa es el pensamiento romántico. Granados era un caballero de la música; cosa difícil de comprender en esta época de fabricantes, alquimistas y robots de la música.

No nos interesa si sus *Escenas románticas* y sus *Valses poéticos* tienen etimologías en Alemania o en Polonia, porque la etimología, raíz del romanticismo, está en el primer salvaje que aspiró con fruición el aroma de una flor. No nos interesa si la ópera *Goyescas* es una gran tonadilla escenificada, porque *Goyescas*, en sí misma, tiene la jerarquía de una gota de agua que, desprendida de la masa, se vuelve esférica, se convierte en astro translúcido y destella los siete colores de la luz, como un diamante blando. No nos interesa casi nada de lo que se está diciendo estos días alrededor de nuestro músico catalán, que no se resignó a escribir solamente sardanas para ser celebrísimo en su región.

Nos interesa su música, que fue catalana siempre que él quiso y española en todo momento. Nos interesa su aristocracia pianística, que sobre el extraño tablero de ajedrez longitudinal del teclado dio jaque mate a los compositores desespañolizados de hoy, con la *turris ebúrnea* de su ensimismada inspiración y con la reina soberana de su técnica propia. Nos interesa la temperatura tibia, la atmósfera clara, la dialéctica libre y envolvente, la sugestión emotiva, el resorte — nervio y ternura emulsionados — de su música; vivo ejemplo de que solamente la inspiración es revolucionaria; solamente el espíritu es técnico; solamente lo sensual, lo racial y lo lógico pueden elevarnos, en el arte, a la más bella y comprensible de las abstracciones.

EVOCACION CRITICA, por A. MENENDEZ ALEYXANDRE



BARCELONA

Sociedad Filarmónica. - Excelente concierto el del Cuarteto Parrenin con un Beethoven sensacional; luego García Asensio recibió el cordialísimo homenaje de esta Sociedad en las palabras y obsequio de su Presidente, señor Vizconde de Valdesoto, colaborando en tan brillante concierto el violonchelista Corostola. Nelson Freire, no con su valía al máximo por una indisposición, se mostró en su línea de gran pianista, seguido con menos fortuna por el novel y un tanto inexperto Ramón Coll. «Las trompetas del Señor», espectáculo-servicio negro, interesantísimo y con notables cualidades.

Orquestas. - García Asensio presentó una valiente versión de las *Mixturas*, de Bernaola; en este campo actual se situó el argentino Castro con una poco apreciada versión de *Ritmica Obstinata*, de Paz. La nueva presencia de Pirfano muy afortunada y hasta brillante, con un Schubert (el de la *Sinfonía número 7*) encantador y en su punto. En el Teatro Talía, Daniel Albir prosigue sus sesiones concertísticas, entrando ya en sus diecisiete años de ininterrumpida actividad; solistas: F. Albir, C. Pastor y M. Guijarro; novedades de Holst y Gibbs. La Sinfónica, con Cifre, en El Micalet, se desenvolvió con su habitual pericia en Mussorgsky, Bizet, Magenti, Ponchielli y Beethoven.

Los Conciertos del Viernes. - En el Ateneo, sesiones aplaudidas, a cargo de Marcos Morant, cantando obras de Matilde Salvador; el excelente y joven pianista Julián López-Gimeno (auténtica revelación de gran artista para el público valenciano), la Orquesta Clásica y Corell (con el joven oboe S. Tudela, completo, y el estreno de la *Sonatina*, de Wolker Waugenheim).

Institutos extranjeros. - El Conjunto Instrumental de Stuttgart, en el *Instituto Alemán*, ofreció clásicos (Bach, Beethoven y Schubert) junto a valiosas páginas de Hindemith, Martinu y Guerschling. Para la *Sociedad Dante Alighieri*, los Solistas de Pesaro se mostraron bien italianos, con un programa que llenaban Desderi, Vivaldi, Pizzeti, etc. También el *Instituto Alemán* presentó con entusiasta éxito a la danzarina Jutta Ludewig. Los Cantores de Cámara de la Universidad de Texas se mostraron completísimos y las ovaciones jalonaron un concierto completísimo.

Otros conciertos. - En el *Círculo Medina*, juventud bien esperanzadora, tanto en el guitarrista Miguel Angel Chapí como con el pianista Fernando Puchol (que estrenó una deliciosa y aguda *Berceuse*, de Blanquer); el pianista argentino Hugo Charpentier se hizo aplaudir en dicho Círculo de la Sección Femenina, recordando a su país con las bonitas *Cuatro sonatinas*, de Tauriello.

La XIII Tertulia del Club Nue-

vos Valores de El Micalet estuvo dedicada a un coloquio-homenaje con el maestro Ferriz, Director de la Sinfónica de El Cairo; la presentación estuvo a cargo de don Julián Espinal Tortajada.

El II Festival de Acordeón. - La presente edición tuvo una realización brillante y asistida plenamente por el público; en la categoría infantil lograron los primeros premios Antonio Renart y Enrique Tamarit (el primero, «ex-aequo»), Carlos Martínez y Pepita Alonso; en la categoría primera resultaron galardonados Juan José García, Angel de Fez y Pedro León; además, el Jurado otorgó una mención especial para P. Luis Pareja. En el acto de concierto, iniciado por Francisco Gotz, logró grandes

ovaciones el triunfador español en Helsinki, Julián Monteagudo.

Nota de la Redacción

Nuestro crítico, que también lo es de Radio Nacional, Eduardo L.-Chavarri Andújar, sigue ofreciendo en dicha emisora varios programas, de los que sobre todo uno, «El Mundo de la Música», concita el interés de los filarmónicos valencianos; en dicho espacio hay que destacar la emisión extraordinaria dedicada a Granados, en su cincuentenario, así como las entrevistas a diferentes personalidades musicales de paso por Valencia, sin olvidar la presentación en dicha ciudad de la probación del joven trompa de Liria, Juan Manuel Gómez, solista del *Concierto número 3* de Mozart.

S A B A D E L L **II Concurso Provincial de Piano**

Organizado por las Juventudes Musicales de Sabadell, y en colaboración con el Círculo Sabadellés, prestigiosa entidad artística y musical sabadellense, y Academia de Bellas Artes, bajo el patrocinio de la Delegación de los Servicios de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de la ciudad, tuvo lugar el día 12 de febrero, por la noche, en el salón del Círculo Sabadellés, la celebración del II Concurso Provincial de Piano, cuya última prueba eliminatoria obtuvo un éxito notabilísimo de público, y a la que concurren los pianistas que resultaron triunfantes en la primera prueba eliminatoria celebrada el día 23 de enero: José María Colom, de la localidad de San Quintín de Mediona (Barcelona); Bárbara Nicolás, de Sabadell; José Francesc Pagés, de Sitges, y María Rosa Vallribera, de Villafranca del Panadés.

La obra obligatoria para la actuación de los pianistas concursantes, escogida por el Jurado calificador, fue la *Sonata número 11*, op. 22, de Beethoven, y una obra española y una catalana de autor contemporáneo, de libre elección.

Obtuvo el premio de las Juventudes Musicales de Sabadell, por decisión unánime del Jurado, José María Colom, de San Quintín de Mediona, que dio una correcta y muy personal interpretación de la *Sonata número 11* de Beethoven, y demostró magníficas cualidades y una calidad muy notable en la interpretación de las obras de libre elección: *Navarra*, de Albéniz, y *Sardana dels Aiguaforts*, de Zamacois.

El Premio de las Juventudes Musicales de Sabadell está do-

tado con la cantidad de pesetas 10.000, una medalla de plata, conmemorativa del Concurso, y una gira de conciertos por todas las Delegaciones de las Juventudes Musicales de Cataluña. José María Colom es un jovencísimo pianista que ha estudiado en el Conservatorio Superior Municipal de Música de Barcelona y ha obtenido todos los premios del mismo Conservatorio y de Virtuosisimo y de Cámara a través de su carrera, siendo poseedor también del «Premio Juan March» de este año 1966.

El Premio de la Delegación de los Servicios de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Sabadell, dotado con 5.000 pesetas y una medalla de plata, conmemorativa del Concurso, fue otorgado a Bárbara Nicolás, de Sabadell, que interpretó con gran continuidad y buen gusto la *Sonata* de Beethoven, *El Albaicín*, de Albéniz, y *Canción y Danza*, de Mompou.

El Premio de la Academia de Bellas Artes, dotado con pesetas 1.000 y un objeto de arte, correspondió al pianista José Francesc Pagés, de Sitges, que demostró excelentes cualidades y buen estudio de la *Sonata* de Beethoven, *Castilla* (seguidillas), de Albéniz, y *Petites semblances*, de Orfila.

El brillante concierto, que fue seguido con gran interés por el público, estuvo presidido por el señor Delegado de los Servicios de Cultura del Excmo. Ayuntamiento, Teniente de Alcalde, D. Luis Costa Vive, que procedió a la entrega de premios a los pianistas ganadores, a quienes dirigió unas amables palabras, saludándoles en nombre del

La Sociedad de Conciertos. - La nueva Junta directiva, que preside el Director de la Real Academia, don Rafael Castejón, está realizando una meritoria labor para sostener el rango de sus actuaciones. En lo que va de curso han actuado los pianistas Joaquín Achúcarro, Ernst Groeschel y Rafael Orozco; la violinista Rosa Faria, el guitarrista Ernesto G. Bitetti, el Trío de Praga y las Orquestas de Cámara de la Radiodifusión y Televisión Francesa y del Aula de Música de Organizaciones del Movimiento, de Madrid.

El Real Centro Filarmónico. - La veterana agrupación coral e instrumental ha elegido nueva Directiva, que preside don Rafael Campanero. Incluida en los Festivales de España, se propone reali-

Ayuntamiento de la ciudad y agradeciendo su concurso por la colaboración al acto cultural que se estaba celebrando.

El Jurado calificador de este II Concurso Provincial de Piano estuvo formado por los eminentes profesores: D. Adolfo Cabane, Director de la Escuela Municipal de Música de Sabadell, Director de la Banda Municipal de la ciudad, maestro director compositor del Orfeó Sabadell y profesor del Conservatorio Municipal de Música de Barcelona; D. Xavier Montsalvatge, maestro compositor y crítico musical de *La Vanguardia*, de Barcelona; doña Anna Fernández de Costa, profesora particular de Piano y profesora de la Academia Marshall, de Barcelona; D. José María Lloréns, maestro compositor, profesor particular de Piano y organista del Real Santuario de Nuestra Señora de la Salud, de Sabadell, y don Salvador Uya, profesor particular de Piano, profesor de la Escuela Municipal de Música de Sabadell y Director de la Coral Sant Lluc, de Sabadell. Actuó como Secretario del Jurado D. Ramón Casanas, Presidente de las Juventudes Musicales de Sabadell.

CONOZCA A FONDO LA LITERATURA PIANISTICA ESPAÑOLA, LEYENDO

OSCAR ESPLA
SU OBRA PARA PIANO
(Precio 100 pts.)

JOAQUIN RODRIGO
SU OBRA PARA PIANO
(Precio 125 pts.)

Autor: ANTONIO IGLESIAS

Pedidos a RITMO - Dep. LIBROS

os. ar diversas giras de conciertos e picon muy sugestivos programas de ca género lírico español y universal. á r sus creaciones son algo original y piferente, y sus cien ejecutantes, uac dirigidos por el maestro Reginaldo an Barberá, obtienen éxitos extraor- A chdinarios.

Otras actividades. - La Banda Municipal de Música, que dirige tti el maestro Dámaso Torres, ha emtas pezado su vigésima temporada de y invierno en el Liceo, con prograla mas populares y sinfónicas que el traen a numeroso público. El Conservatorio, sometido a impor- nantes obras de reforma su edificio, oral continúa su intensa labor pedagó- va lica, ampliada recientemente con Rafaa creación de cátedras de Guitarra Fes instruments de viento, lo que ompleta el cuadro de disciplinas uya carrera se puede cursar en Córdoba. La Asociación Sindical e Músicos Españoles colabora en uanto puede a la brillantez de la ida musical cordobesa, siendo de estacar la coordinación de todas as entidades citadas en el progra- na de actos de la Patrona de la Música. - C.

CEUTA

El Cuarteto de Zagreb. - Nue- vamente la simpática Sociedad Amigos de la Música nos ha proporcionado un magnífico regalo de arte - y del más exquisito -, con la actuación del conocido Cuarteto de Cuerda de Zagreb. Pocas veces hemos sido testigos de una ejecu- ción tan finamente concertada, y Xa en la que las violas y violines nos absorbieron totalmente, cautivos de una identificación plena entre la obra y el artista. Si los geniales poemas musicales programados eran de por sí fascinantes, el Cuar- teto de Zagreb ha dado, con el se- do personal de su sentir y tañer, la más poemática ejecutoria de esas compbras. Obras en las que se palpaba en cada tono lo que fueron y serán siempre Haydn, Beethoven y Dvo- ak. Las más cálidas ovaciones se licieron oír ante la maravilla in- terpretativa lograda por Balija- clima-Stracic y Kiefer con el «che- r de », en el marco del Conservatorio Oficial de Música ceutí, ante el más selecto auditorio de esta plaza.

Brillantísimo recital de Rosa Sabater. - Organizado con el más eliz de los aciertos por la Sociedad Amigos de la Música de Ceuta se na celebrado en el Conservatorio Oficial de Música un recital de piano a cargo de la eminente pia- nista catalana Rosa Sabater.

Esta artista nos ofreció el regalo poético, elegante y personal de su dominio pianístico en un progra- ma de difícil ejecución, y en el que sólo los consagrados suelen salir ptairosos. Mas Rosa Sabater fue más lejos con su ejecución límpida y fascinante, haciendo suya cada pie- za que interpretaba y poniendo to- da su alma exquisita y varia, que paló en lo más hondo del selecto público que la escuchaba. - José María Cano.

ORQUESTA SINFONICA

Los Coros de la A. B. A. O. y la Orquesta Sinfónica, bajo la direc- ción del maestro Bolet. El programa, muy ameno. La dirección, muy segura y buena en todo momento; planos sonoros cuidadosamente re- saltados y particulares matices en la dinámica.

El coro de la A. B. A. O., excelentemente preparado por su Direc- tor, Juan José Larrínaga, demostró un gran empaste, excelente acopla- miento con la orquesta y pronta docilidad a la batuta del maestro Bolet; la afinación fue esmerada y centradas todas sus versiones. En la Orquesta se distinguieron innumerables solos de la cuerda, del viento, de la madera y metal, y en los Coros, una breve intervención de Isabel González, que cantó el solo de «Regina Coeli» con buena calidad de voz y gusto interpretativo. Director, Orquesta y Coro de la A. B. A. O. fueron muy aplaudidos por el éxito alcanzado, sacando a escena a participar de los aplausos al maestro preparador del Coro, Juan José Larrínaga.

* La Orquesta Sinfónica, su sexto concierto matinal lo ha dedicado a las juventudes. Nota simpática y llena de entusiasmo fue la actuación de Víctor Jiménez, pianista bilbaíno, aún muy joven, que interpretó con acierto el *Concierto en re mayor para piano y orquesta*, de Haydn, mos- trando limpio mecanismo y excelente musicalidad.

Igualmente, otra pianista que mostró gran temperamento artístico fue Herminia Revilla, que interpretó el *Concierto número 5, en mi bemol mayor*, op. 73. de Beethoven. Y pasando a la parte profesional, hemos de resaltar la brillantísima actuación de Juan Manuel Gómez, solista de trompa de nuestra Orquesta, quien ofreció el *Concierto número 4, en mi bemol*, para trompa y orquesta, KV-495, de Mozart.

* La Orquesta Sinfónica de Bilbao y la pianista portuguesa Helena Costa. Helena Costa posee un virtuosismo pianístico brillante y clarí- simo, así como una gran musicalidad. Fueron ovacionadas la solista, junto con la Orquesta y director, Alberto Bolet, que llevó la Orquesta con dominio y flexibilidad, apuntándose en este concierto otro éxito justo y merecido.

SOCIEDAD FILARMONICA

La Sociedad Filarmónica ha or- ganizado un concierto extraordi- nario en homenaje al composi- tor bilbaíno Andrés Ysasi, en el 75 aniversario de su nacimiento y el 25 de su muerte.

Han intervenido Paula Torrón- tegui (piano), Margarita Bilbao (soprano), María del Carmen Sopena (piano de acompañamiento) y la Agrupación Nacional de Música de Cámara. Las obras, algu- nas impresionistas, otras de en- tronque clásico o estructuras de un romanticismo muy condensado, de rasgos diversos y contrastes, pero todas, eso sí, de una construc- ción y escritura excelentes.

En la primera parte, oímos a la pianista bilbaína Paula Torrón- tegui, en la que se observa una gra- dual superación artística.

Margarita Bilbao, otra cantante bilbaína que con su voz contri- buyó en el citado homenaje, lu- ciendo, como en otras ocasiones, una voz de emisión flúida y de timbre dulce y brillante, princi- palmente en el centro, y buena musicalidad.

La pianista María del Carmen Sopena hizo una labor de acompa- ñamiento muy encomiable, acom- pañamiento que en los «lieder» de este compositor presenta un in- terés igual o superior al de la me- lodía, sabiendo hacer destacar ese interés y aceptar siempre una bu- na sonoridad a la línea del canto.

Y, por último, la Agrupación Nacional de Música de Cámara nos ofreció una actuación muy buena, sonido, afinación y, en su- ma, una versión en general exce- lente, superior en todo a la actua- ción del día anterior. Concreta- mente, un homenaje simpático a la figura artística de Andrés Ysasi,

homenaje que ofrendó Bilbao a través de la Sociedad Filarmónica, y ésta por medio de tres bilbaínos como oficiantes: Paula Torrón- tegui, Margarita Bilbao y Luis An- tón (primer violín de la Agrupa- ción Nacional de Música de Cá- mara). Muchos aplausos para to- dos y la mejor ovación para la memoria de Andrés Ysasi.

* El brasileño Nelson Freire, por primera vez en la Sociedad Filar- mónica. Pianista excelente, que con sólo sus veintiún años ha dado pruebas en este concierto de unas virtudes extraordinarias, desta- cando entre ellas su pulsación ex- celente, ritmo, mecanismo ex- traordinario y gran claridad, no sólo en cuanto a digitación, sino en concepto interpretativo.

* Brillante actuación la obtenida por el dúo Martín-Zanetti. Hemos observado al violinista Víctor Mar- tín buena técnica y una excelente musicalidad, sonido muy cuidado en los pianos y asimismo la afina- ción muy lograda.

* En su presentación en la Socie- dad Filarmónica, el Trío de Praga logró a lo largo del programa efec- tos apasionados y matices de gran belleza, con versiones plenas de emoción y sinceridad.

* La soprano Isabel Penagos ha hecho su presentación en la So- ciedad Filarmónica. Sin embargo, no constituyó sorpresa el éxito al- canzado, si tenemos en cuenta los que ya ha obtenido en sus exce- lentes actuaciones anteriores aquí en Bilbao.

El pianista Miguel Zanetti, en su labor de acompañamiento, man- tuvo su gran nivel artístico.

* Triunfo destacable el logrado por el Noneto Checo de Praga.

CONCIERTOS ARRIAGA

El mismo éxito que obtuvo en la Filarmónica, consiguió Nelson Freire en la Sociedad de Concier- tos Arriaga.

* El dúo Martín-Zanetti consigue un nuevo éxito en su presenta- ción en la Sociedad de Conciertos Arriaga. Digno de mención es la interpretación que hicieron de la *Sonata en sol mayor número 3*, de Beethoven, versión que tuvo ras- gos extraordinarios en matiz, me- dida y seguridad, y estuvieron también muy acertados en el res- to del programa, logrando, en de- finitiva, ambos artistas un seña- lado éxito en este género de mú- sica de cámara, confirmándolo así el público, que dedicó a Martín- Zanetti cálidas ovaciones.

VARIOS

Se celebró un concierto-home- naje y despedida realizado al tenor Fabián Hormaeche, que marcha a Italia para estudiar el «bel can- to». Lo ha organizado la Sociedad Coral de Bilbao, y han interve- nido el Grupo Folklórico Andra Mari, de Galdácano (segundo pre- mio en el Concurso de Langollen); la eminente soprano Eli Eguía, la pianista María del Carmen Sope- ña, el doble ochote «Vizcaya» y la Sociedad Coral de Bilbao, di- rigida por su titular, el maestro Juan Cordeo Castaños. El acto fue presentado por Julián Echevarría (Camarón).

II Concureo Provincial de Pia- no. - Se ha celebrado la fase final de este Concurso que, organizado por Conciertos Arriaga, ha patro- cinado la Caja de Ahorros Vizcaí- na, dando el siguiente resultado:

Primer premio (por unanimi- dad), a Paula Torrón-tegui, pese- tas 25.000.

Segundo premio (por mayoría), a Rosa María Urrutia, 15.000 pe- setas.

Tercer premio (por mayoría), a Iciar Gabarain, 10.000 pesetas.

Cuarto premio (por mayoría), a Víctor Jiménez, 5.000 pesetas.

Se adjudica (por mayoría) el pre- mio para el concursante menor de diecisiete años que no ha obtenido ninguno de los anteriores a José Antonio Latorre, 5.000 pesetas.

El Jurado estaba integrado por los señores: Presidente, D. Joa- quín Zamacois, y D. José Muñoz Molleda, D. Javier Alfonso, don José Roca y D. Daniel de Nueda.

SEVILLA

Orquesta Filarmónica. — Precedidos de sendas audiciones para los escolares, ha dado en febrero dos conciertos, con los pianistas Jacinto Matute y Esteban Sánchez, en el *Concierto Emperador* y segundo de Rachmaninoff, respectivamente, ambos con total dominio y bien acompañados por la Orquesta, que sigue adquiriendo experiencia, dirigida por Luis Izquierdo. Deslució las obras la mala sonoridad del piano empleado.

Sociedad Sevillana de Conciertos. — El día 2 y 3 de febrero aumentó el elenco de sus prestigiosos conciertos con el Cuarteto de Solistas de Pesaro y el Trío de Praga, que confirmaron su valía ante un numeroso auditorio en el Círculo de Labradores.

Juventudes Musicales. — El día 20, recital de Esteban Sánchez en el Conservatorio. Sabe dar a cada autor su propio carácter, desde Haendel a Brahms. Su interpretación del *Scherzo en mi bemol menor* de este último no desmereció en nada la que le oímos el curso pasado a Hans Graff.

Conservatorio. — Organizó un recital de canto por sus alumnos Julia Rodríguez e Isabel Aragón, sopranos, y Manuel Cid, tenor, con María José Fernández al piano. Feliz iniciativa del Colegio San Francisco de Paula, por el estímulo a los alumnos y lo grato del acto para el auditorio.

Asociación Dante Alighieri. — Además de colaborar con la Sevillana de Conciertos en el del Cuarteto de Pesaro, organizó un recital del pianista Giuseppe Terracciano.

Consulado Americano y Conservatorio. — Nos ofreció un recital de piano de Margeri Winter, joven y bien dotada, que agradó con un programa sabiamente elaborado, desde Scarlatti a Villalobos.

Finalmente, también colaboraron las Juventudes Musicales en el concierto que dio en el Colegio de los Sagrados Corazones el conjunto de Cantores de Cámara de la Universidad de Texas.

Rafael Pérez Ruiz

SAN SEBASTIAN

En el Instituto Francés dio un concierto la pianista Lily Bienvenu. El programa, de línea bien trazada, incluía en su segunda parte una «suite», *Les cinq sens*, obra de la propia concertista Lily Bienvenu. Se vio lleno el salón de la Casa de Francia y el público aplaudió con entusiasmo a esta joven artista, una de las más completas intérpretes que han actuado en estos conciertos.

* También en el Instituto Francés se aplaudió con fervor a la exquisita artista Giselle Herbert, virtuosa del arpa, de gran formación musical y dotada de excelentes condiciones para continuar la obra de los maestros de este clásico instrumento. El evocador *Viejo zortziko*, del inolvidable maestro Jesús Guridi, tuvo en las manos de Giselle Herbert delicadeza y emoción en la descripción de la bella estampa musical. El nombre de esta virtuosa artista — veintitrés años — ocupará en breve tiempo un lugar destacado en la vida del arte.

* **Concierto de la Orquesta Sinfónica del Conservatorio.** — Primer concierto de la temporada de 1966. Con la colaboración del pianista José Antonio Medina Labrada, interpretando el *Concierto en la mayor*, de Mozart. En la parte segunda, la *Sinfonía fantástica*, de Berlioz. Merecen un elogio especial los componentes de la madera y viento, y especialmente el trompa solista, con esa sensación de seguridad y belleza de sonido. El director, Javier Bello Portu, recibió al frente de su Orquesta el aplauso cálido y entusiasta del auditorio, muy numeroso en este primer concierto de abono de la Orquesta. Es de esperar que en los próximos conciertos haya aún más concurrencia.

* **Recital de Narciso Yepes en Cultura Musical.** — Hacía tiempo que no escuchábamos a este artista. Ha confirmado su gran estilo, su ejecución preciosista y su gran sentido musical. En este concierto se presentó Yepes con su guitarra ampliada. El concertista estuvo a la altura de su bien ganada fama. Arranca a la guitarra sonoridades tan variadas y bellas que enriquecen así todas sus versiones.

* Es lamentable que coincidan los acontecimientos musicales en nuestra ciudad. Así sucedió con las conferencias de Angel Inaraja Ruiz y Antonio Fernández-Cid. El primero, crítico musical de *La Voz de España*, en el Círculo Alemán y ante un numeroso y distinguido auditorio, disertó sobre el interesante tema *Don Quijote en la Música*. Fruto de un trabajo documentado y bien trazado, su conferencia fue seguida con gran interés. Fuertes y merecidos aplausos premiaron su labor. Recibió muchas felicitaciones.

* Antonio Fernández-Cid pronunció en los salones de la Biblioteca Municipal su conferencia sobre *El festival, ecuación de la Música y el Turismo*. Centró el tema en las posibilidades turísticas de los festivales de música, y expuso su tesis de la música como atracción del turista, con verbo cálido y ameno. Al término de la conferencia tuvo lugar un interesante coloquio. Don Antonio Fernández-Cid fue despedido por el público donostiarra con una cerradísima salva de aplausos. — Gloria Vignau.



VALLADOLID

En la industriosa, culta y «desarrolladísima» capital del Pisuerga sigue la afición musical «in crescendo».

El curso presente está siendo muy activo en cantidad y calidad, si bien es verdad que mucho se debe a los desvelos de esa heroica Agrupación Musical Universitaria, que ya en octubre nos hace la apertura con la Orquesta del Palazzo Pitti de Florencia, dirigida por Luigi Toffolo y como violín solista Salvatore Accardo. En noviembre, nada menos que a la gran Orquesta Sinfónica de Bamberg, que tiene en la mayoría de su plantilla a los profesores de la que fue famosa Orquesta Filarmónica de Praga, desaparecida con la segunda guerra mundial, y como director a Heinz Wallberg.

Sigue, en diciembre, la Orquesta de Cámara Paul Kuentz, de París. ¡Qué gusto ver tanto entusiasmo y tanto público en ese bello marco del Teatro Carrión! Y es que la Universitaria tiene su público y, por cierto, un público seguro, «que no falla».

Orquesta Sinfónica local. — Da comienzo su curso con la orquesta de cámara I Solisti Veneti, en el novísimo Teatro de la Feria de Muestras. Este concierto es orga-

nizado conjuntamente con la Asociación Dante Alighieri. Nuestra sufrida Orquesta Sinfónica, como muy bien dice uno de nuestros críticos musicales, parece ser tropezar con el grave obstáculo — para el desenvolvimiento de su labor — que es la falta de local para celebrar sus conciertos. Gracias a la atención del señor Rector de la Universidad se pudo disponer del Aula Magna, y allí dar el concierto mensual. Rubén Antón, en el *Concierto para violín*, de Beethoven, y en la segunda parte, la *Cuarta* de Brahms; al frente de la Orquesta, el maestro R. Rodríguez. Poco acierto en la elección del programa, creemos.

Una grandiosa sinfonía para un local de tan pésimas condiciones acústicas. Y poco acierto, seguimos creyendo; porque en temporada reciente precisamente, esta *Cuarta* fue presentada nada menos que por el maestro Spiteri. Lo cual no pueden haber olvidado ni músicos ni seguidores de nuestra Orquesta. Vicente Spiteri conoce muy bien todos los recursos de la orquesta, ayuda, orienta, aconseja constantemente al instrumentista, y por ello consigue esos claros y magníficos resultados, y como dice muy acertadamente otro de nuestros

La actividad musical en Vigo sigue queriendo ser progresiva, movida por la ilusión y entusiasmo de una minoría, pues el arte queda relegado a segundo plano para la mayoría ante los escasos acontecimientos musicales que en esta ciudad se desarrollan. Si es verdad que la calidad no abunda, queda así equiparado proporcionalmente entre la mayoría y la minoría de los esforzados entusiastas por la elevación de un nivel cultural musical. En el ánimo de todos existe un gusto artístico como así se demuestra cuando se presentan los diversos espectáculos en la temporada de fiestas, pero pasados esos días de las magníficas representaciones de «Coral Plets», compañías líricas y alguna gran orquesta, queda el eco, y él la ilusión por poder reiterar ese entusiasmo en masa. Existen en Vigo la Coral Polifónica Casa Blanca y Coral Polifónica de Vigos estas pequeñas Sociedades de entusiastas que se reúnen haciendo música para sí mismos, aficionados todos que, sin medios económicos, hacen música para su satisfacción y recreo de su espíritu y que si intervienen en público ponen como verdaderos artistas corazón en su actuación, consi- rándose pagados con el aplauso salido también del corazón de

críticos: emplacemos al maestro Rodríguez para que, después de una más intensa preparación y en esta *Cuarta*, y verá cómo el será aún mayor, si ello es posible. Muy interesante y meritoria labor de nuestra Orquesta por centros de enseñanza; ejemplo los éxitos de las actuaciones en el Instituto Zorrilla y

● Con motivo de la festividad de la Purísima, Patrona del de Infantería, un concierto a de la Banda de San Quintín, la colaboración de la magnífica rral Vallisoletana, de la que rector D. Carlos Barrasa. El grama, dividido en dos partes, primera, bajo la dirección del niente segundo Director, D. fael Rodríguez Camacho. obras de Chapí: *El tambor de naderos*, *La leyenda del beso* Soutullo y Vert, y *Capricho no*, de Tchaikowsky. Muy didos Director y Banda.

La segunda, en la que inter- ne la Coral, dirigida por el D. Manuel Berná García, mienzo con la *Célebre tarantella* seguidamente la novedad: por

Vigo que les conoce, y que en esos momentos siente con ellos esa emoción. Existe la esperanza de poder una orquesta de cámara, y este nombre aquí se da en la actualidad a los numerosos músicos, unos profesionales y otros aficionados, que se reúnen para dar algún concierto ayudados por una figura de renombre artístico nacional. No son merecedores de censura, sino de elogio, por esa voluntad que tanto unos y otros ponen desinteresadamente.

La Sociedad Filarmónica nos sigue ofreciendo su temporada de conciertos, contratando para ellos listas y cuanto está al alcance de sus posibilidades, entre ellos el Coral Polifónica de Pontevedra, que nos ofreció un concierto con esas canciones clásicas y populares de su repertorio, demostrando la habilidad, ya reconocida de antemano, por lo que el teatro en pleno Vigo tributó calurosos aplausos, que fueron muy bien merecidos.

Esperamos que la ilusión y entusiasmo mantengan esta tenacidad para que sea reconocida con su valor justo y merecedor de toda ayuda en beneficio de la cultura y el divino arte, guardando armonía con el prestigio que merece su aspiración a ser Vigo gran ciudad de actividades. — Miguel Sacristán Ramos.

Una vez, y debido al arreglo e instrumentación para banda del propio Director, capitán Berná, esta maravillosa y monumental obra profana, *Carmina Burana*, de Carl Orff. El éxito fue indescribible. El capitán Berná, después de haber su estupendísima Banda en un momento, agradeció los cálidos y entusiastas aplausos, haciendo salir con el Director de la Coral. Siguió la interpretación de la *Canción Himno* a Valladolid, letra del insigne poeta L. López Anglada y música del capitán Director, Berná. Inspirada página, que fue largamente valorada.

Arturo Espino Reyes, guitarrista triunfante. — En varias ciudades castellanas acaba de actuar este buen guitarrista español. En Valladolid triunfó plenamente actuando en el Colegio Mayor «Reyes Católicos». El ilustre pianista y magnífico crítico musical Miguel de la Hoz le dedicó cálidos elogios en la prensa vallisoletana al comentar su brillante actuación.

En el Colegio Mayor La Salle se ha organizado un Club de Música, que tiene como objeto celebrar reuniones para fomentar la música clásica. Esperamos tenga éxito esta iniciativa para mayor difusión y gloria de nuestra buena música, y felicitamos a organizadores y Hermano Director. — El Corresponsal.

El día 3 de enero, el Instituto Musical honró la memoria de Enrique Granados en el cincuentenario de su desdichada muerte, celebrando, en el auditorio de Radio Tarragona, un concierto dedicado íntegramente al malogrado compositor catalán.

Fue Leopoldo Querol el pianista elegido para dicho homenaje, y a su cargo estuvieron cinco *Danzas españolas*, los *Valses poéticos*, el «Allegro» de *Concierto y Goyescas*, todo ello interpretado a plena satisfacción del numeroso público asistente.

El día 12 de febrero, en el auditorio de Radio Tarragona, y por cuenta del Instituto Musical, actuó el pianista napolitano Giuseppe Terracciano, quien dio todo un curso de virtuosismo dentro de un programa sumamente interesante, pues junto a autores poco conocidos, como Baldi, Grazioli, Spinelli, Mortari, Santolíquido, Castelnuovo-Tedesco y Montani, interpretó magníficamente a Liszt, Chopin, Turina y Granados.

El público, bastante numeroso, salió complacido de este concierto, en que a lo acertado del programa unióse una brillantísima ejecución.

REUS

La Asociación de Conciertos, que, dicho sea de paso, ha estrenado Presidente, aprovechó el ambiente navideño para presentar, el día 22 de diciembre en el Teatro Fortuny, a la Coral Sant Jordi, prestigiosa agrupación barcelonesa perteneciente al Círculo Artístico de Sant Lluç, que dirige el maestro Oriol Martorell.

El programa estaba integrado por un extenso repertorio de canciones clásicas y populares, propias de la época pascual, con el aliciente del estreno del oratorio de Navidad titulado *La historia del Naixement*, de Heinrich Schütz, compositor alemán del siglo XVII. En la citada obra, plena de matices insospechados en una pieza tan remota, triunfaron, además del director y el coro, los solistas Juan Ferrer, tenor; Montserrat Alavedra, soprano, y José Doménech, bajo.

En el mismo escenario, y por cuenta de la mencionada entidad, actuó el día 21 de enero el pianista alemán Ernst Groeschel, interpretando en su curioso «piano de martillo» varias piezas de Haydn, una sonata y un rondó de Mozart.

En la segunda parte, y en el gran cola de la Asociación, ejecutó las *Siete bagatelas*, de Beethoven, y la sonata *Claro de luna*, del mismo autor.

El concierto del mes de febrero en el Teatro Fortuny, a cargo de la Asociación de Conciertos, ha consistido en la actuación del violoncelista José Trotta, cuyas excelentes referencias palidecieron ante la realidad. Alcanzó un triunfo clamoroso. Tampoco el pianista acompañante quedó rezagado a la hora de cosechar ovaciones, puesto que no en vano se trataba de Pedro Vallribera. — Carlos Tricaz Vila.

Madrid. — Para la organización y programación del Homenaje Nacional al compositor y pianista Enrique Granados en el cincuenta aniversario de su muerte, se han reunido con el Director general de Información y el Subdirector de Cultura Popular, señores Robles Piquer y De la Hoz, una Comisión de primeras Autoridades de Lérida, presidida por el Gobernador civil, Sr. Serrano Montalvo; el Alcalde de la ciudad, Sr. Pons Castellá, y Delegado del Ministerio, Sr. Tarragó. Estos actos conmemorativos serán integrados dentro de los tradicionales «Festivales de España», en Lérida, que este año tendrán dos períodos: en la última semana de mayo, representaciones de teatro lírico y dramático, y en la última quincena de junio se realizará el homenaje a Enrique Granados, poniéndose en escena su ópera *Goyescas* por la compañía titular del Teatro de la Zarzuela de Madrid y con el mismo montaje que se presentará en el III Festival de la Opera de Madrid; recital pianístico por Alicia de Larrocha, recitales de tonadillas, «ballet» español con versiones coreográficas de sus obras, conferencias, exposición de recuerdos del eminente músico español e inauguración de un monumento que perpetuará su memoria en su ciudad natal.

Becas de la Fundación Juan March 1966. — La Fundación Juan March ha convocado las becas correspondientes al presente año para las diversas materias para las que concede estas ayudas, tan interesantes para la formación y la investigación. Las de Bellas Artes tienen lugar destacado en el conjunto general, y merced a ellas, en este año, compositores, intérpretes y críticos podrán iniciar o desarrollar una gran labor de nueva aportación a la música patria. El plazo para la solicitud de estas becas y presentar la documentación expirará el día 1.º de mayo.

La Dirección General de Radiodifusión y Televisión del Ministerio de Información y Turismo convocó Concurso-oposición para cubrir veinticinco plazas de profesores titulares para su Orquesta Sinfónica de la Radio-Televisión. Al Concurso se han presentado buen número de candidatos, que aspiran a ocupar uno de los atriens vacantes con titularidad. Como la edad fijada para concursar lo ha sido entre los dieciocho y los cuarenta y cinco años, la media da un buen porcentaje de juventud que vendrá a incorporarse en breve al equipo sinfónico de la Radio-Televisión Española. Los detalles del Concurso deben solicitarse por los interesados de la Secretaría Técnica de la Orquesta, en el Ministerio de Información y Turismo.

El conocidísimo violinista valenciano Abel Mus, que recientemente sufrió un accidente bastante grave, se encuentra ya en franca convalecencia, y se espera que pronto pueda reanudar su labor artística, lo que celebramos muy sinceramente.

Se están celebrando las pruebas preliminares del Certamen Nacional Universitario de Piano 1966, convocado por la Delegación Nacional-Comisaría para el S. E. U. La primera fase del Concurso se ha desarrollado en cada distrito universitario. La segunda, en el presente mes de marzo, en Valladolid, y la tercera, con carácter de final, tendrá lugar en Madrid, en el próximo mes de mayo. Con esta nueva edición del certamen se apunta otro nuevo éxito el Servicio de Actividades Culturales y Artísticas del citado organismo del Sindicato Español Universitario.

ANGEL OLIVER PINA, «PREMIO ROMA»

El «Premio Roma» de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando correspondiente al presente año ha sido ganado por el joven catedrático del Conservatorio de Madrid Angel Oliver Pina, quien el 5 de febrero último contrajo matrimonio con Mary Paz Guerra, en la iglesia de la Ciudad Universitaria, bendiciendo el enlace el igualmente catedrático del Conservatorio y Párroco de dicha iglesia, Monseñor Federico Sopeña.

La joven pareja salió el mismo día para Roma, donde Oliver Pina iniciará inmediatamente la ampliación de sus estudios de Composición, merced al Premio conseguido para llevarlos a efecto en la musical por excelencia Ciudad Eterna.



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

CRONICA DE BRUSELAS

El Concurso «Reina Elisabeth»

La última edición de este internacional Concurso terminó con las sesiones de los días 11, 12 y 13 de enero, en el Palacio de Beaux Arts, donde la Orquesta de la Radio Belga, dirigida por Daniel Sternefeld, dio la primera audición de las nueve obras seleccionadas para la prueba definitiva: seis para orquesta sinfónica y tres conciertos para violón y orquesta. Es la primera vez que se convoca un premio para un concierto de violín, y la innovación ha aumentado grandemente el interés del Concurso.

Los conciertos tuvieron por intérpretes solistas a Leon Ara, a Clemens Quatacker y a Yossef Zivoni, que figuran como laureados en los concursos de Violín de los años 1955, 1959 y 1963, respectivamente.

Las eliminatorias habían sido celebradas en abril de 1965, cuando un Jurado internacional, presidido por Marcel Poot, realizó la tarea más difícil: seleccionar las obras que han pasado a la final, de entre las 151 para orquesta sinfónica y 51 conciertos de violín.

La obra premiada en el campo plenamente sinfónico ha sido la del yugoslavo Rudolf Brusi, obra compleja e interesante, con bastante influencia de Ravel, Bartok y Stravinsky, sin renegar de Wagner y Mahler. Se titula *Sinfonía Lesta*.

En la categoría de los «concertos», la victoria ha sido para Georg Wilhelm Berger, compositor rumano, cuyo *Concierto* fue interpretado en segundo lugar por Clemens Quatacker, primer violín del Teatro Real de la Monnaie.

Siendo el Concurso de Composición el que menos interés ofrece para el público, ello no obstante tuvieron las obras casi millar y medio de auditores en el curso de estas sesiones.

Otras manifestaciones

En mayo, en el Palacio de Beaux Arts, se celebrará un curioso festival, organizado por la Sociedad Filarmónica de Bruselas, en el curso del cual los críticos belgas y de otros países designarán los diez mejores directores de la música del siglo XX. Será interesante conocer si la opinión del público está de acuerdo con la de la crítica.

— Victoria de los Angeles ha tenido un triunfo sensacional en su actuación en el Teatro Real de la Monnaie. En el «bis», la propia cantante se acompañó a la guitarra.

— En la Sociedad Filarmónica han actuado recientemente Firkunsky, Claude Franck, Magalov, Malcuzinsky, Pierre Fournier, Jean Pierre Rampal, el Cuarteto Húngaro, el Cuarteto Borodine y los directores Paumgartner, Sawallisch y Solti.

— El compositor inglés Michael Tippett ha dirigido la Orquesta Sinfónica de la Leicester School's en el curso de una gira que ha realizado por Bélgica. Ello ha hecho posible

el que más de veinte mil jóvenes belgas — las sesiones han sido consagradas a las Juventudes Musicales — conozcan la obra de Walton, Elgar, Alan Ridout, Britten y del propio Tippett.

— André Cluytens, enfermo desde hace cinco meses, va recuperándose, y en la actualidad está en franca convalecencia.

— La Federación Internacional de las Juventudes Musicales, con sede en Bruselas, celebrará su XX Congreso Internacional en París, entre el 9 y el 14 de abril. Con tal motivo habrá un Concurso Internacional de Composición para premiar obras de lenguaje musical moderno. El importe de los premios se elevará a 10.000 dólares.

— La Unión de la Prensa Musical Belga ha concedido su Medalla de Honor a la Opera Real Flamand, de Amberes, en reconocimiento de su gran labor en favor de la música belga desde hace ya setenta años.

ÓPERA en el MU

La Opera de Chicago ha anunciado que en la temporada última su aforo fue ocupado en un 98 por 100. Ahora bien, la duración de la misma fue sólo de dos meses y para cinco millones de habitantes. La presente temporada tendrá diez semanas de duración con *Boris Godounov* como principal espectáculo.

■ El compositor danés Niels Viggo Bentzon trabaja en la composición de una ópera sobre la obra de Tennessee Williams, *Camino real*, y que será puesta en escena por la Deutscher Oper del Berlín Oeste.

■ El 16 de abril será dada la última representación operística en el Metropolitan Opera House de Nueva York, que, con 2.700 localidades de aforo, ha venido siendo el centro operístico de la gran urbe norteamericana, capital del mundo. Todo el billete está vendido para dicha representación de clausura, y sus precios van desde los 7,50 dólares hasta los 200. El programa ofrecido será un «potpourri» con el concurso de numerosos y famosos artistas. El futuro del «Met», en principio, tras esta representación, es el de ser demolido y reemplazado por un rascacielos. Ahora bien, la Sra. Harkness, fundadora del Ballet Internacional que lleva su nombre — que tiene su sede en Cannes y dirige Skibine, el antiguo primer bailarín de la Opera de París —, esposa de un rey del petróleo de Texas, amigo del Presidente Johnson, ha anunciado su intención de adquirir la vieja sala de la ópera y constituir la en sede de su teatro de la danza.

■ La Lyric Opera de Chicago, que tuvo cinco semanas de actividad en la temporada última, finalizada el 8 de diciembre, recaudó un millón de dólares en 36 representaciones, aparte de tres actuaciones para estudiantes. Esta recaudación supone el 98 por 100 del aforo del teatro.

■ Rudolf Bing, el Director general del Metropolitan de Nueva York, ha prorrogado por cuatro años — es decir, hasta 1970 — su contrato. Pasará, pues, a dirigir el primer teatro de ópera norteamericano en su próxima nueva sede, y coincidiendo con la expiración de esta prórroga festejará su vigésimo aniversario como titular de tan famoso teatro de ópera.

■ Elisabeth Taylor y Richard Burton interpretarán *Juana de Arco en la hoguera*, de Paul Claudel y Arthur Honegger. La famosa estrella cinematográfica encarnará a «Juana», y Richard Burton al «Hermano Dominic». El espectáculo será montado en el Lewishon Stadium — 20.000 plazas — de Nueva York, en el próximo mes de julio.

■ La Opera de Hamburgo ha estrenado una ópera para electrónica, instrumentos y cantantes, del compositor berlinés Boris Blacher. Se titula *Incidentes de un aterrizaje*

forzoso. La música ha sido titulada C puesta en gran parte en el estudio electrónico de la Universidad de Berlín Oeste.

■ Alan H...ico, trabajará este año la ópera, del cana nueva compositor suizo Rudol Kelterborn *Emperador Jovian*.

■ El 25 de febrero, la Scala de Milán montó la ópera, de Richard Rodney Bennet, *Los mineros*, el próximo *Zolfo*, bajo la dirección de Nel Sanzogno.

■ La Real Opera Flamenca, de Amberes, es uno de los raros teatros de ópera del mundo que aún mantiene montada, en marzo-abril, el doble ciclo completo del *Anillo de Nibelungo*, de Wagner, a cargo de un elenco titular y sin necesidad de recurrir a figuras extranjeras. En el año el ciclo corre a cargo de Fried Celis, en la dirección.

■ Malcolm Williamson trabajó en la composición de una ópera sobre la obra de Leigh-Fermor, *Los violines del Sr. Jacques*. Se estrenará en septiembre próximo en el Sadler's Wells, de Londres.

■ El famoso compositor alemán Werner Egk está dando los últimos toques a una ópera semibufonada.

LOCOS

Montreal tendrá en junio presente año su Concurso Internacional de Violín. Un premio de 10.000 dólares es el trofeo. Las inscripciones e informes se facilitan dirigiéndose a 455 Craig Street, West Montreal, Canadá.

■ En la histórica villa holandesa de s'Hertogenbosch tendrá lugar, entre el 5 y el 10 de septiembre de este año, la décima tercera edición del Concurso Internacional de Vocalistas (canción, oratorio, ópera), que cada año alcanza mayor relieve internacional. Las inscripciones pueden hacerse hasta el 1.º de agosto dirigiéndose a Nederlands Impressariaat, Postbus, 5253, Amsterdam.

■ Ha sido convocado el Concurso de Composición «Príncipe Pierre de Mónaco», dotado con 20.000 francos. Está consagrado a la música de cámara, hasta octeto; obras que no sobrepasen de tres horas, u sacra. Las inscripciones e informes deben hacerse en el Palacio de Mónaco.

■ El comercio y la industria del barrio extremo de St. Helens han convocado un premio de 10.000 francos (2.000 dólares) para una obra inédita de música francés y para gran orquesta, esté inspirada en un símbolo de la elegancia parisiense. La premiada se estrenará por la Orquesta de la Radio en el Jardín de las Tullerías.

■ El II Concurso Internacional de Piano de Leeds (Inglaterra) se celebrará entre el 22 de septiembre y el 1.º de octubre próximo otorgarán los siguientes premios:



«ballet»

Un nuevo «ballet» de Maurice Béjart, sobre cinco poemas de Baudelaire, y con música de Debussy, será estrenado por su compañía del Ballet del Siglo XX, en el Teatro de la Monnaie. El vestuario estará a cargo de Germinal Casado.

— El Gran Teatro del Liceo de Barcelona tiene en estudio la constitución de un cuerpo estable de «ballet», e invita a cuantos deseen formar parte del mismo a dirigirse a la Dirección del Teatro, San Pablo, 2. Barcelona.

— La Opera Cómica de París ha estrenado dos «ballets»: *Cuarteto*, de Juan Guiuliano y Milenko Banovitch, sobre música de Scarlatti, y *Las hormigas*, con coreografía de Claude Bessy, actualmente la primera bailarina francesa. La música de este último «ballet» es de Pierre Sancan. La coreografía está muy lograda y la acción resulta muy curiosa, ya que el argumento se desarrolla en torno a la observación de cómo las hormigas antropófagas devoran a cinco prisioneros, dando lugar a escenas sangrientas y de horror...

— El Teatro de los Campos Elíseos ha presentado un nuevo «ballet» de Roland Petit. Se trata del titulado *L'Hommage à la Folie*, inspirado en la obra de Erasmo. La música se debe a Marius Constant, con argumento de Jean Cau, premio Goncourt. La principal figura femenina está encarnada por Sylviane Siobus, hija del director de orquesta de «jazz» Silvio Siobus.

— Romena Nijinski, la viuda del famoso bailarín, fallecido en 1950, se ha decidido a escribir un libro sobre su esposo. Al abandonar Los Angeles tuvo contactos en París con Serge Lifar, el gran amigo de Wacław Nijinski, y con el que ha venido manteniendo una larga correspondencia. Romena Nijinski se encuentra actualmente en Moscú, donde está reuniendo el material para el citado libro.

— En el Teatro Nacional de Amsterdam, Sonia Gaskell ha sido objeto de un homenaje oficial con ocasión de su vigésimo aniversario como Directora del Ballet Nacional Neerlandés. Nacida en Rusia, formó parte del Ballet de Serge Diaghilev, en París. Instalada en los Países Bajos en 1939, y casada con un holandés, después de la guerra fundó el Ballet Nacional, que integran cerca de cien bailarines.

— El Teatro Nacional de Mannheim (Alemania) ha estrenado numerosos nuevos «ball-ts». Recientemente montó el titulado *Pavana*, con música de Purcell, coreografía de Horts Muller; *Sinfonía en do*, de Bizet, del mismo coreógrafo, y la *Sinfonía fantástica*, de Berlioz, con coreografía del mismo autor que la anterior.

— En abril, el Teatro de la Monnaie, de Bruselas, presentará tres nuevos «ballets» de Béjart, bajo el título general de *Homenaje a Webern*: «Passacaglia», «Le Temps» y «Opus V», este último, el más importante, con música de la Cantata de Webern para coros, soprano, bajo y orquesta.

La Academia de Canto de Berlín celebrará este año su 175 aniversario. Con tal ocasión el compositor H. W. Henze escribe una obra coral, sobre textos de la obra de Virgilio Bucólica, que será estrenada en el próximo Festival de Berlín.

* Igor Strawinsky ha sido nombrado Presidente del Festival Bach Británico, cubriendo así el puesto del Dr. Albert Schweitzer.

* El polaco Krystof Penderecki ha escrito para Radio Colonia una Pasión según San Lucas para tres solistas, tres coros mixtos, coro de hombres y orquesta. Será estrenada el 30 de marzo en la Catedral de Munster (Wesfalia), bajo la dirección de Henryk Oryz.

* El Vizconde de Norwich, noble lord liberal, ha solicitado a los «Beatles» compongan una Beatle Symphony, que será interpretada a beneficio de la London Filharmonic Orchestra, que se ha lanzado a la recaudación de la suma de 300.000 libras para cubrir su déficit.

* La B. B. C. ha creado una nueva orquesta, integrada por jóvenes músicos, cuya edad no sobrepasa los veintiséis años. La ha colocado bajo la dirección de Leonard Hirsch. Los honorarios semanales de los profesores son 20 libras. Su sede será Bristol, si bien hará giras por el país.

* Benjamin Britten, el famoso compositor británico, ha de someterse a un reposo de tres meses, por prescripción médica. Su edad actual es la de cincuenta y dos años.

* Henry Cowell, uno de los más destacados compositores americanos contemporáneos, ha fallecido a

los sesenta y ocho años de edad, en Shady, Estado de Nueva York. Su última obra—una producción coral intitulada *Ultima Actio*—fue estrenada el pasado mes de septiembre, en el Lincoln Center, de Nueva York. Trabajaba actualmente en su XX sinfonía.

* Jean Martinon ha dirigido el estreno de su novena sinfonía, intitulada *Altitudes*, a la Orquesta Sinfónica de Chicago, obra escrita por él para celebrar el 75 aniversario de dicha Orquesta.

* Knudage Rüsager, jefe de la actual escuela musical danesa, ha declarado en Bruselas, capital en la que ha formado parte del Jurado del Concurso de Composición «Reina Elisabeth», que acaba de terminar un Canto al infinito, para coros y orquesta, cuya primera audición estará próximamente a cargo de la Gran Orquesta de la Radio Belga. Dirigirá Daniel Sternefeld.

* Un centro musical moderno va a ser construido por el Gobierno sueco cerca de Estocolmo, muy próximo al Estadio Olímpico. En él se instalarán el Conservatorio Nacional de Música, una Biblioteca Musical, el Museo de la Música y una gran Sala de Conciertos. El costo será de 30 millones de coronas suecas.

* Para celebrar en Rusia el 75 aniversario de Serge Prokofiev serán estrenadas en el próximo abril dos obras del célebre compositor. Son la Cantata compuesta para el 20.º aniversario de la revolución de octubre y la Balada del muchacho desconocido, compuesta en 1944 e interpretada una sola vez, ya que se ordenó su retirada «por contener errores ideológicos».

* Ha fallecido en Tokio, a los setenta y nueve años de edad, el célebre director y compositor japonés Kosaku Yamada. Era autor de más de cuatro mil obras, entre sinfonías, óperas e innumerables canciones, que son populares en su país. Fue fundador de la Orquesta Filarmónica de Tokio en 1929, y de la Japanese Symphony Orchestra en 1939.

* La Orquesta Filarmónica de Viena está pasando por un momento de crisis. Una de las causas es la prohibición de que ha sido objeto por parte del Ministro de Instrucción para tomar parte en el Festival de Pascua de Salzburgo, bajo la dirección de Karajan.

* A la Filarmónica de Berlín también le ha sido prohibido participar en el Festival de Salzburgo.

* Michael Typpett ha compuesto una Cantata para baritono solo y orquesta, que estrenará la Orquesta de la B. B. C., en el mes de mayo próximo, con Fischer-Diskau como solista.

* Robert Shaw, director de cincuenta años de edad, ha sido nombrado Director de la Orquesta Sinfónica de Atlanta, ciudad que actualmente construye una gran sala de conciertos para dos millones de auditores. Shaw fue alumno de Toscanini y ha dirigido en Nueva York, San Diego y Cleveland.

* Ha fallecido en Estocolmo el compositor y pianista sueco Algot Haquinus, a la edad de setenta y nueve años.

* A primeros de junio próximo, en el Concertgebouw de Amsterdam, hará su «debut» un joven director: Bart van Beinum, de treinta y seis años de edad, hijo del famoso Eduard, a quien los melómanos holandeses no han podido olvidar. Hasta 1962, Bart fue violinista de la Orquesta del Concertgebouw.

* Marguerite Long, la famosa pianista francesa, ha fallecido en París, a los noventa y dos años de edad. Había estrenado numerosas obras de los más renombrados compositores contemporáneos. Con Jacques Thibaud fundó el Concurso que lleva sus nombres, para violinistas y pianistas.

titulada *Circe*. El estreno mundial tendrá lugar el 28 de mayo en la Ópera del Estado, de Stuttgart.

Alan Buch, compositor británico, trabaja en la realización de una nueva ópera: *El hombre que murió*, sobre el libreto que relata la historia de Joe Hill, del autor americano Barrie Stavis. El estreno mundial está previsto para el próximo año y en la Ópera del Estado, de Berlín Este.

La Ópera de Dortmund, Alemania, recientemente reconstruida, estrenará una obra encargada a la ciudad al compositor Walther Steffens, sobre el drama de la metisa Nelly Sachs, titulado *Eli...* El compositor se ha hecho famoso por su epítafio para Rimbaud.

El Royal Covent Garden Ópera de Londres, ha recibido la subvención de 875.000 libras esterlinas para la presente temporada. El déficit de la Ópera será de 1.000.000 libras, a la vista del presupuesto, mas se espera que las ventas de las 1.900 localidades aporrandrán el 86 por 100 de dicho déficit, lo que quedará muy nivelada la actual temporada en el aspecto económico.

CONCURSOS

de 750 libras; 2.º, de 400 libras; 3.º, de 200 libras; cinco premios de 100 libras y doce de 50 libras. Las inscripciones deben hacerse en la L. I. P. O., Room 83, Civic Street, Leeds I. Gran Bretaña.

El Premio de Composición «Reina María José» será disputado este año por cuarta vez en Merlingue (Ginebra). Está dedicado a una composición para instrumento solista, piano, violín, arpa, oboe o trompa y orquesta. La edad límite es la de cincuenta años. Tiene carácter internacional, y los informes e inscripciones deben solicitarse o dirigirse a Merlingue, 1249, Ginebra, Suiza.

El Premio «Juan Sebastián Bach» de la ciudad de Hamburgo, dotado con 15.000 marcos, ha sido concedido en la edición del presente año al compositor Ernst Krenek. Este premio, que tiene carácter trienal y se convoca desde 1951, está reservado exclusivamente a los compositores de lengua alemana.

El Premio de Ópera «Conde de S. E. U.» que se disputa anualmente en Londres, ha sido concedido este año a la cantante Josefine McQueen, de veintiún años. Está dotado con 250 libras y un contrato en la ópera La Fenice, de Venecia. El segundo premio lo ha conseguido Georgetta Pasaros, de veintitrés años, y ha consistido en un contrato de un año en el London Opera Centre.

Entre el 18 y el 22 de abril próximo se celebrará en Madrid el Primer Concurso Nacional de Corales Universitarias de 1966, convocado por el Servicio de Actividades Culturales y Artísticas de la Delegación Nacional-Comisaría del S. E. U.

Ha sido convocado el Concurso Internacional de Ejecución Musical de Ginebra 1966, dedicado este año al canto, piano, cuarteto de cuerda, flauta y trombón. Se celebrará entre el 17 de septiembre y el 1.º de octubre. Las inscripciones pueden hacerse hasta el 1.º de julio en la Secretaría del Concurso, Conservatorio de Ginebra, del que pueden solicitarse las bases correspondientes.

Entre el 17 y el 23 de abril del año 1967 se celebrará en Santa Cruz de Tenerife el Concurso Internacional de Interpretación de la Música española, que tanto éxito ha conseguido en ediciones anteriores, y en el que cada vez es más numerosa la participación de concertistas extranjeros de las más diversas nacionalidades.

El Concurso de Violín 1967 «Reina Elisabeth de Bélgica» tendrá lugar en Bruselas, en mayo de 1967. Para solicitar bases del Concurso y demás detalles, dirigirse a la Dirección del Concurso Musical Internacional «Reina Elisabeth de Bélgica», 11 rue Baron Horta, Bruselas-1.

Por el Ayuntamiento de Badalona ha sido convocado el III Concurso Eduardo Bocquet, «Premio Ciudad de Badalona», año 1966, para violinistas españoles, no mayores de treinta años. Las inscripciones, hasta el 30 de abril, pueden hacerse en el Ayuntamiento. Colabora en este Certamen la Orquesta de Badalona.

NUEVOS DISCOS

«La Traviata», en una versión fonográfica realizada en colaboración con el Teatro de la Scala

Prosigue Fonogram su lanzamiento de grandes producciones. Le ha tocado ahora el turno a un registro de la popular obra de Verdi, *La Traviata*, realizado en colaboración con el Teatro de la Scala, de Milán, por la Deutsche Grammophon Gesellschaft.

La firma titular de la etiqueta de este disco nos releva de extendernos en elogiar la grabación por lo que a la parte técnica se refiere; su calidad está a gran altura, a ese elevado nivel de las colecciones de música sinfónica como las de la serie «Archiv», etc. Mas cabría decir lo mismo de la versión lograda con la colaboración de un equipo cual el seleccionado por el Teatro de la Scala, encabezado por Renata Scotto, Gianni Raimondi y Ettore Bastianini, bajo la experta dirección de Antonino Votto.

La famosa ópera nos la ofrece la D. G. G. en tres «long-playing», y,

por ende, en registro «stéreo», juntamente con el libro, en forma bilingüe: la versión original y la traducción al castellano, con la que puede seguir el «melómano» toda la acción de una obra ya más que centenaria, pero siempre nueva, y aun más en este registro, en el que la voz de la Scotto da vida a una «Violeta Valery» de antología, cual la que representa en sí esta misma producción.

Damos la enhorabuena al discófilo español al disponer de producciones como ésta, con presentaciones al estilo de las que se hacen allende nuestras fronteras, y que dan realce y resultan auténticamente prácticas a la hora de colocar y retirar los discos de los equipos de reproducción.

«Los Burladores», la zarzuela de Sorozábal, en un registro de Teresa Berganza

Noble empeño de las Casas grabadoras el de enriquecer la discografía de nuestra zarzuela con producciones de puesta «en escena» difícil con un logro tan completo como el que representan las versiones llevadas al campo del disco. En esta labor, el sello «Columbia» tiene veteranía, y su trabajo también continuidad como lo viene a demostrar la grabación, recién lanzada al mercado, de esta zarzuela del maestro Sorozábal, no por menos conocida inferior a otras del gran compositor donostiarra, y cuya versión fonográfica ha dirigido por completo, logrando así un perfecto encaje de todos los elementos que intervienen en ella. Teresa Berganza presta para esta grabación su voz maravillosa. Junto con ella, Ana María Higuera, Carlos Fagoaga, Francisco Saura y Vicente Sardi, barítono que debuta en el campo del disco, y el Coro de Cantores de Madrid, con orquesta sinfónica.

Indudablemente, estas versiones fonográficas harán más difícil que se lleven a la escena estas producciones, dado el costo que representaría conjuntar tales elementos sólo posible en casos de excepción o en campañas de festivales.

Recital de piano Friedrich Gulda

Hispavox, y con etiqueta de la firma Amadeo, ha prensado para España la excelente versión, de Gulda, de tres obras de vital interés para el discófilo: el *Concierto Italiano*, en fa mayor, BMW 971, de Bach; la *Sonata número 15*, en fa mayor, K. V. 454, de Mozart; dos *Scherzos* de Schubert: el número 1, en si mayor, y el número 2, en re bemol mayor; y, finalmente, dos obras de Chopin: el *Andante spianato* y *Gran polonesa en mi bemol mayor*, op. 22.

Estas tres versiones tan singulares de Gulda vienen a dar un mentís al concepto de intérprete frío con que se le califica en razón a la gran técnica que derrocha en sus interpretaciones, pero que nunca

empeñó su extraordinaria categoría, sino, bien al contrario, le ha dado un «cachet» de elevada talla universal.

Un buen disco es el que ha puesto Hispavox en el mercado al sumarlo a su Catálogo.

La Guitarra del barroco español

Renata Tarragó es la figura a la que Hispavox viene confiando la más representativa discografía de la guitarra clásica española. A la colección de discos que presenta ya en su Catálogo se suma ahora otro — a cargo de esta espléndida intérprete, que en esta grabación lo es excepcional — de Gaspar Sanz y de Fernando Sor, compositores los más representativos de la literatura guitarrística del barroco español, razón del título que conjunta este recital de la gran guitarrista española.

Ocho obras del primero: *Folías, Española, Marizápalos, Canarios, Gallarda, Alemana, Pavana y Pasacalle*, y cuatro del segundo: «Allegro» de la *Sonata número 25*, «Andante» del *Estudio número 25*, el *Estudio número 28*, en mi menor, y el «Rondó» de la *Gran sonata en do mayor*, op. 22, integran la producción de Amadeo, que ahora nos ha brindado Hispavox en España, complementando su interesante colección discográfica de la guitarra.

* Fonogram continúa presentando lo más destacado de la colección «Archiv» de la D. G. G. A los lanzamientos de varias obras de Juan Sebastián Bach, efectuados en el pasado mes de febrero, se ha sumado en el presente mes de marzo un gran disco de canto gregoriano: *Liturgia paschalis*, a cargo de un coro de monjes benedictinos especialistas del dicho canto.

LIBROS

ANTONIO IGLESIAS: Joaquín Rodrigo; su obra para piano

Antonio Iglesias ha logrado una formación musical tan vertical y tan horizontal que puede acometer cualquier quehacer relacionado con la Música. El ángulo biográfico crítico-lítico musical viene demostrando el Director del Conservatorio de Música de Orense cierta especialísima tendencia, de la cual la Musicología española sale ganando.

Después de su dedicación a la obra pianística de Oscar Plá, es Joaquín Rodrigo quien merece ser esculpido de admirable forma por Antonio Iglesias, al presentar, analizar y comentar la creación del compositor español, que ha dado las más bellísimas obras a la Música española, no solamente en menajes pianísticos, si que también en los géneros sinfónicos, cámara, «lied» y polifónico.

Para los pianistas, intérpretes de la obra pianística de Joaquín Rodrigo, es Antonio Iglesias un indiscutible e infalible profesor conductor. Siguiendo los análisis de los temas que sirven de base para la construcción de cada obra, el intérprete no podrá tener vacilaciones o dudas acerca de la intención de Joaquín Rodrigo ha tenido presentar los temas y al desarrollarlos.

Mi felicitación a Joaquín Rodrigo por haber dado ocasión con su obra pianística admirable para tener un presentado comentarista también admirable en Antonio Iglesias. — *Dríguez del Río.*

DONEMUS AUDIO-VISUAL-SERIE

1965

OBRAS NEERLANDESES en DISCOS

4 microsuros con partituras de 25 cms. accesorias

MARZO - JUNIO - SEPT. - DICIEMBRE

OBRAS de

KEES VAN BAAREN • PIET KETTING • HANS HENKEMANS • LOUIS TOEBOSCH • ALBERT DE KLERK • ALEXANDER VOORMOLEN • ROBERT HEPPENER • LEON ORTHEL • LOUIS ANDRIESEN y MARIUS FLOTHUIS

INTERPRETES

«DANZI QUINTET»; «RADIO FILHARMONISCH SEKTET»; ELISABETH LUGT, soprano; ALBERT DE KLERK, órgano; ORQUESTA SINFONICA de LA HAYA, Dr. Willem van Otterloo; ORQUESTA DEL CONCERTGEBOUW, Dr. Eugen Jochum, Bernard Haitink, Hein Jordans.

Se reserva el derecho de modificación

Envíos contra remesa del precio de la suscripción: 700 ptas.

Pedidos e informes:

Revista Musical Ilustrada
RITMO, S. A.

Francisco Silvela, 15 - MADRID - 6

P. D. - Discos separados de las series 1961, 1962, 1963, 1964 actualmente de venta: Precio, 175 ptas.

el mundo de la MUSICA LIGERA

los «hits» del mes COMENTARIOS

Canciones españolas

1. Yo soy aquel (Raphael. — Hispavox).
2. Mejor (Los Brincos. — Novola).
3. Que se mueran los feos (Los Sirex. — Vergara).
4. Tú me dijiste adiós (Los Brincos. — Novola).
5. El olé (Dúo Dinámico. — La Voz de su Amo).

Canciones extranjeras

1. Aline (Christophe. — AZ).
2. Bay Tripper (The Beatles. — La Voz de su Amo).
3. Capri c'est fini (Herve Vilar).
4. Il silenzio (Roy Etzel. — Belter).
5. Cartagenera (Los Tres Sudamericanos. — Belter).

Merece comentario particular la que se confeccionan, por diversos dios, las listas de éxitos, la mayoría de veces basados en las ventas de discos. Este sistema resulta poco veraz, ya que, tándose en «single» bastantes obras, la consiguiente ventaja de precio sobre el disco E. P., es lógico que sea el disco cincuenta o sesenta pesetas el que tiene más ventas sobre el E. P. de noventa y cinco pesetas, edición en que la mayoría de veces se lanzan los números de éxitos no necesitan de esa ventaja económica.

— Si Yo soy aquel no tuvo el triunfo que tuvo en el Festival de la Eurovisión, está teniendo prácticamente en el mundo internacional, dando cifras de ventas extraordinarias. Es más, parece que se marse el rumor de que el famoso Sinatra está dispuesto a grabar la canción próximamente.

— El Club 500, de Radio Popular de Zaragoza, que dirige Plácido Serrano, viene realizando un sondeo entre oyentes para marcar los éxitos. En el reciente da como triunfadora a la canción Aline, de Christophe.

— Philips prosigue el lanzamiento de versiones de los éxitos, a cargo de sus artistas. Entre ellas están las de Johnny y Miguel y Jaime Morey.

— Interpretadas por The Tomcats, presentado también Philips Yesterday, Get off my cloud, Satisfaction y Shadows.



Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos
Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

La casa más surtida en discos
microsurco de toda Andalucía

Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA

SALVADA CON RuTon



ARCE, S. A.

Con un FRIGORIFICO amplio,
perfectamente distribuido y con
bandejas de disposición variable.
UNA AUTENTICA DESPENSA
EN EL HOGAR

4 MODELOS DIFERENTES,
dentro de la gama completa de

ELECTRODOMESTICOS

RuTon

Con la garantía de **ASKAR**

ARGE, S. A.



**A LA HORA
DE BAILAR**



ASKAR

TOCADISCOS
Mod. «FIESTA»

radiotelevisión